

VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

NAPIRENDEN

FOKOZÓDIK A VERSENY LENDÜLETE

A belső erőforrások és a helyi adottságok alapos felmérése után fogalmazták meg iparvállalataink munkaközösségei annakidején ünnepi felajánlásait. Konkrét, mozgósító jellegű vállalkozások voltak ezek, mivel előre meghatározták: mennyit és milyen minőségben termelnek majd tervben felül. Ugyanakkor pedig azt is célul tűzték ki, milyen mértékben kell takarékoskodni anyaggal és idővel az önköltségek csökkentésének érdekében, ami objektív módon járul hozzá a vállalati jövedelem tervben felüli volumenének megteremtéséhez és fokozatos gyarapításához.

Mindent a munkatermelékenység állandó növelése nyomán érhetők csak el. Eppen ezért minden iparvállalatban, tekintetbe véve az összes lehetőségeket, akcióterveket dolgoztak ki. Ezekben határozta meg azokat a műszaki szervezési intézkedéseket, melyek a megvalósulás után az ünnepköszöntők lelkes versenyteljesítését kibontakoztatók segítették elő.

Kivétel nélkül, minden iparvállalatban, az összes dolgozók véleménye alapján, a legértékesebb és leghasznosabb intézkedéseket vették tervbe. Bizonyítja ezt az is, hogy a gazdasági tervek minden üzemben és gyárban hónapról-hó napra ütemesen teljesültek, sőt a legtöbb vállalat munkaközösségei is szórnyalta előirányzatait épp úgy, mint azt az év elején felajánlotta. Az ünnep előtti hetekben pedig tetőzték a legmerészebb álmokat is. Ezekről a nagymértetű megvalósításokról annak idején be is számoltunk. Most azonban, amikor ismét egy dolgot, küzdelmekkel teli hónap végére értünk, a közvélemény elé bocsátjuk aradi munkásaink, mérnökeink és technikusaink újabb megvalósításait.

Örömmel tapasztalhatjuk, hogy az ünnep előtt száznnyakelt verseny nem vészett el ünnepből: több iparvállalatunk munkaközössége határidő előtt teljesítette augusztus havi tervét. A butorgyáriak például már a nagy ünnep előestéjén jelentették pártunknak, hogy egész havi előirányzatukat valóra váltották. A hátralevő napok termelése pedig már a tervben felüli kész termékek szaporítottát. S ez nem kevesebb, mint 40 Magnólia típusú szobaberendezést jelent. Ezzel az országzászerte is-

mert butoraszatlosaink száza nővették (nyolc hónap alatt) a tervben felüli gyártott butorgarnitúrák számát.

Dicsőrelog kell szólnunk a November 7 gyár munkaközösségéről is. E nagy élelmiszeripari egységünk dolgozói ugyanis számtalan objektív nehézség leküzdése után három nappal határidő előtt valóra váltották tervük előírásait. Augusztus hónap végéig a hátralevő három nap alatt pedig több, mint 120 tonna fehér lisztet, 9 tonna élesztőt és más cikkeket gyártottak tervben felül. Hasonlóképpen dolgoztak még az Órágyáriak, akik 4865 ébresztő órát, a Teba gyárbeliek, akik 17 tonna gyapot és 7 tonna vinyonyafonalat adtak tervben felül, valamint a Fierarur gyár munkaközössége, mely a hó 28-ig teljesítette mind össz- mind pedig árutermelési tervét.

Amint láthatjuk, az említett vállalatokban kiemelkedő munkasikerrel büszkélkedhetnek a dolgozók. De elismerőleg kell szólni a többi üzem és gyár kollektívairól is: a vagongyáriakról, a Vörös Trüko, Készruhágyár dolgozóiról, a Libertatea kaptáfa és cipőgyártóiról, s a többi vállalat munkaközösségéről, ahol maradéktalanul valóra váltak a gazdasági terv mutatói.

A Vagonygyárban — városunk legnagyobb üzemében — például az új technika széleskörű bevezetése, a magas szinten szervezett munka nyomán oly ütemes termelési érték el, mint még soha! Pedig ugyancsak sok akadály került utjukba az elmúlt nyolc hónapban. Az akarat s a kitartás azonban győzött. A vagonépítők mindenképp rentabilisabbá tették termékeiket s ezáltal több mint 10 millió lejtel növelték a vállalat tervben felüli jövedelmét. A minap pedig ismét örömmel jelenthették, hogy utnak indult az első hat utípusú vagonból álló szerelvény, melyet ők gyártottak nemrég.

Valamennyi iparvállalatunk vezetősége és párt szervezete példát vehetne róluk e téren. Sőt, nem ártana, ha a munkaszervezéssel kapcsolatban el-ellátogatnának élenjáró üzemekbe tapasztalatszeresre címén. A Vagonygyárban, a Butorgyárban és a többi élenjáró üzemben bizonyos, hogy szívesen fogadják az érkezőket. Ez annál is inkább fontos, mert már nincs messze az év vége. Hamarosan az utolsó negyedébe lépünk és azt szeretnénk, hogy ennek múltjával majd ismét kimagasló eredményeket mutathatnánk fel pártunknak.

Nő a traktoron

Sok emberről mondják, hogy már gyermekkorában megkedvelt egy szakmát. Azonban kevesen voltak olyanok, akik a múltban az elképzelt pályára léphettek. Az ilyen gyermekkori álmok megvalósulása az utóbbi husz esztendőben vált lehetővé.

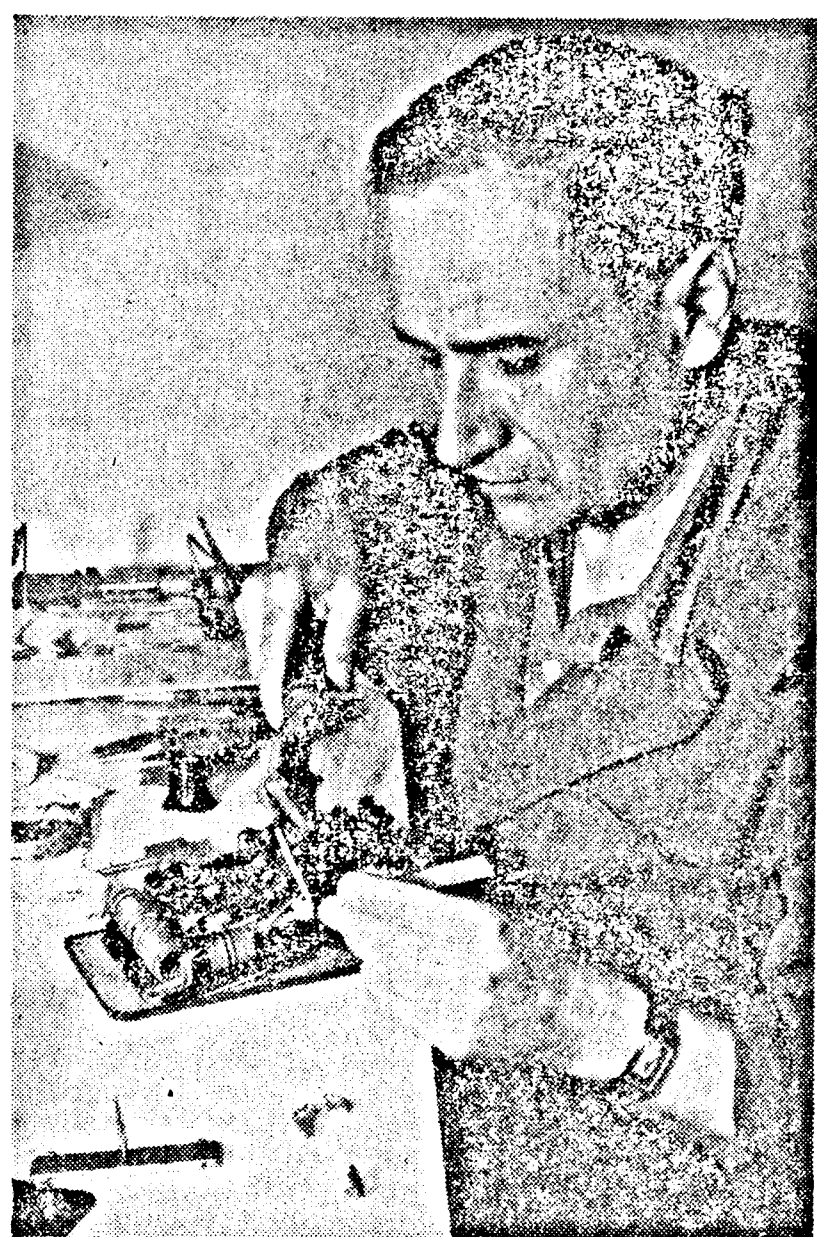
...Barna Irént még egészen kis-lány korában vonzották a gépek, a motorok. Leánygyermeknél ritka jelenség ez, de így volt. Igen ám, de hogyan lehetett volna a negyvenes évek elején egy fiatal lány traktorosa?

Husz évvel ezelőtt azonban megvalósított a helyzett. Barna Irén is kitesztelte gyermekkori vágyát, közelebbi ismeretiséget kötött a gépekkel, a motorokkal s miután már uraltú tudta azokat,

a volán mellé ült. Évek teltek el azóta s a traktoros munkát még most is úgy szereti, mint a leg-elejét. Most, az új aradi GTA traktorosaként a szentlányi kollektív gazdaság földjén dolgozik, amelynek maga is tagja.

Ott látni őt a határban kora tavasztól késő őszig. A tél folyamán a talajgyengégtől dolgozott. Tavasszal a kukoricának készített elő a talajt traktorával. Ott volt a velésnél, majd traktorával szakszerűen kapálta az egyre magasabbra növekvő kukoricát. Később kombájt bízta a gondjaira.

Gépe és munkája iránti szeretete tehát most sem csökkent. Bizonyítja ezt az a tény is, hogy a rábízott gépek mindig jól, kifogás-



MAI INTERJÚNK

Feladatok, tennivalók

— Beszélgetés Dinulescu Hilda elvtársnővel, a rajoni nőbizottság alelnökével —

A községi és falusi nőbizottságok tevékenységében a nyári időszakban főként csak a gazdasági jellegű feladatokról beszélhetünk. Ugyanis az asszonyok és lányok nagy többsége a kollektív gazdaságokban dolgozik, s az ott rájuk bízott számos tennivaló miatt bizony kevés idejük marad az egyéb munkák szervezésére. Így például a nagy mezőgazdasági feladatok teljesítése idején a falvakon és községekben szinte el az olvasóköri munkákja. Kevesebb az asszonyok részvétele a művelődési munkában, viszont annál többen dolgoznak a mezői, kertészeti brigádokban. Most, hogy végelel közeledik a mezőgazdasági munkák ideje — az erőt csak az özi betakarításra kell összpontosítani — a rajoni nőbizottság irányító munkájában fokozottabb figyelmet tulajdonít a községi és falusi nőbizottságok tevékenységének fellendítésére. Eppen ebből az alkalomból kerestük fel Dinulescu Hilda elvtársnőt, hogy elbeszélges-sünk vele a feladatokról, tennivalókról. Alább közöljük a kérdéseket, válaszokat.



talánul működnek. Tudja, hogy ez alapja a munkában való helytállásnak. Sokévi gyakorlatlaltal rendelkezik most már és ezekből a tapasztalatokból szívesen ad át a fiatalabb generációnak. A kol-

— Milyen intézkedéseket hoztak a munka fellendítése érdekében?

— A legfontosabbnak a napokban megtartott bürokráciát tartom, amelyen a közelgő plenáris ülés előkészítésével foglalkozunk. Ezen a bürokráción határoztuk el azt is, hogy a gazdasági-társadalmi bizottság tagjaiból alakult tizenkét tagú kollektív keresse fel rajonunk községeit, falvait. Feladatukként tartozik a plenáris ülés előkészítése, valamint azoknak az eredményeknek számbavétele, amelyek az illető nőbizottságok tagjai a kollektív gazdaságok gazdasági-szervezeti megerősítéséért kifejtett munkájában elérték. A kol-

lektívák tevékenysége eredményesnek ígérkezik abból a szempontból is, hogy közvetlen kapcsolatok révén tudatosítsák a falusi asszonyokban, leányokban az elkövetkező időszak tennivalóinak fontosságát, amelyeknek teljesítésében ismét fölük várják a legnagyobbi helytállást.

— Milyen feladatokra gondol?

— Elsősorban a művelődési munka fellendítésével járhatunk hozzá az előtűnt álló feladatok sikeres teljesítéséhez. Ugyanis a kulturmunkában való tevékenységével, a különféle akciókba való tömeges bekapcsolódás eredményessé teszi a nőbizottságok szervező munkáját. Így tehát legelőször az olvasóköri újjászervezésével kezdjük a művelődési tevékenység fellendítését. Rajonunkban 897 olvasókört tartunk számon. Mint mondtam, a nyári időszakban falvainkban csaknem teljesen szünetelt tevékenységük. Szükséges, hogy jól körülhatárolt tervek alapján újra működni kezdjenek, érdekes, vonzó témakört állapítsanak meg valamennyi számára. Ebben a nagyjelentőségű akcióban elsősorban a tanügyi káderek támogatására számítunk. De fontos az is, hogy a községi könyvtárak vezetőivel szorosabban fűzzük a kapcsolatokat s az egyéb

(Folytatása a negyedik oldalon)

ÍREK A SZÉKESUTI KOLLEKTÍV GAZDASÁGBÓL

Megteremtik a jövő évi bő termés alapját

Ezekben a napokban a székesuti kollektívisták a hatéves nép-gazdaságfejlesztési terv utolsó évének buza termését készítik elő. Ezért nagy figyelmet fordítanak a munkálatok megszervezésére, hiszen ez jelentős mértékben hozzájárul a terméshozam növekedéséhez. De a magas buzatermés eléréséhez a szervezésen kívül még egyéb sor tényező járul hozzá, elsősorban a jöminőségű talajelőkészítési munkálatok. Mint a tapasztalatok bizonyítják, a talajművelés egyik alapvető szabálya az, hogy minél nagyobb időközti biztosítsunk a szántástól a vetésig. Ez azért fontos, mert így elősegítjük a szerves anyagok bomlását s nagyobb tápértékű bomlási bőséget a növény számára. Szem előtt tartva ezeket a tényeket, a székesuti kollektívisták mostanra 351 hektár földet készítettek elő a vetés alá. Itt egyszer végeztek nyári mélyszántást és egyszer vetőszántást. Jelenleg pedig tárcsával művelik a földet.

Magas buzatermést úgy érhetünk el, ha biztosítjuk a hektáronként elvetendő magmennyiséget s idejében megismerjük a mag használati értékét. Ezért szükséges, hogy mintákat küldjünk a magellenőrző laboratóriumba. Nos, erről sem feledkeztek meg a székesuti kollektívisták. Ezen kívül arra törekednek, hogy tiszta magot vessenek el. Így mostanra 15 tonna öszi árpa vetőmagot tisztítottak ki s jelenleg a buza szelektálásáig végzik.

Azért, hogy idejében és jó körülmények között végezzenek a vetéssel, a fenéki gép- és traktorállomások 7-es és 8-as számú bri-

gádjának tagjai teljes egészében üzemképesé tették a rendelkezésre álló tizenkét vetőgépet.

25000 kilogramm cukorrépa hektáronként

A cukorrépa termesztése népgazdasági jelentősége mellett nagy mértékben hozzájárul a kollektív gazdaság pénzügyi előrelépéséhez. Ahhoz, hogy a hektárhozám ennél az ipari növénynél is emelkedjen, jöminőségű növényápolást kell eszközölni. Ennek a követelménynek maradéktalanul eleget is tettek a székesuti kollektívisták, különösen a 2-es, valamint a 4-es számú brigád tagjai, Rosu Milente és Hartmann Péter kommuniszlák vezetésével. Ők idejében végeztek el a négy kézi, valamint a három gépi kapálást. A jöminőségű munka meg-hozta gyümölcsét. Az említett brigádok 24—25000 kilogramm cukorrépa takarítanak be hektáronként.

Szedik a dohányt

A székesuti kollektívisták nem régen foglalkoznak egy másik ipari növény, a dohány termesztésével. Az első évi eredmények látán évről-évre növelték a dohány-nyal beültetett területet. Így az idén már huszonöt hektáron termesztették ezt a növényt. Jelenleg a kollektívisták a harmadik szedést végzik s mostanra a leg-szebb eredményeket Buboi Gavril, Schwartz Péter, Izvineant Maria és mások érték el. Előre láthatólag hektáronként 1000 kilogramm jöminőségű levelet gyűjtenek össze. Ez pedig arra enged következtetni, hogy a tavalyi 50000 lejes többetevételt az idén megduplazzák.

A második termés

Bő tapasztalatokat szereztek a székesuti kollektívisták a föld ma-

ximális kihasználása terén. Ez bizonyítja az is, hogy a második termés takarítják be négy hektár földről. Ugyanis ott, ahonnan már egyszer belakarították az uborkát, másodszorra vetettek ugyancsak uborkát s itt naponta 200—300 kilogrammot szednek. Előreláthatólag hektáronként 6000 kilogramm termés lesz, ami jelentős mértékben hozzájárul a gazdaság bevételeinek növeléséhez.

Ez is a bevételt növeli

A lucerna rendkívül értékes takarmány, mert sok proteint és más tápanyagot tartalmaz. Ezért a kollektív gazdaság vezetőtanácsa, a párt szervező irányításával nagy figyelmet fordít ennek a növénynek a termesztésére. De ha lucernamagot termesztünk, a bevétel növekszik. Ezt tudják a székesutiak is és ezért az idén 193 hektárról takarítanak be lucernamagot. Jelenleg a munkálatok teljesen vannak. Ugyanis husz kézi és egy gépi kaszával több, mint 100 hektáron vágják le a növényt és harminc fogattal már el is hordták azt. Néhány nap múlva teljes egészében betakarítják a lucernamagot, hiszen a napi ütem-terv 25 hektár. Ugy tervezik, hogy 114 hektár az idén kiszántandó és helyébe búzát vetnek. De hogy jövőre is biztosítsák a megfelelő minőségű és mennyiségű takarmányalapot, a kiszántott lucernát tavasszal új vetéssel pótolják.

1 500 000 lej bevétel

Jelenleg a székesuti kollektívisták az utolsó hektárokról takarítják be a konyhakerti növényeket. Egyes helyeken, így például ahol a paradicsom volt, már a drótkot és a karókat szedik fel. Ide 116 hektáron búzát vetnek. A székesutiak a konyhakerti növények termesztéséből mostanra 1500000 lejt vételeztek be.

Több, mint 100 vagon cukor

Eltelt a nagy ünnep, el a reá következő szokásos pihenőnap és augusztus 25-re virradt, amikor ebben az évben első ízben bugott fel az aradi Kukorgár mélyen zengő dudája. Új kampányra szólított, az 1964—65-ös évi termelési idény kezdetét adta hírül.

Munkások igyekeztek kisebb-nagyobb csoportokban a szírién hívogató szavára az üzem kapui felé. Betódultak a munkásoknak, akik a feljártak heijüket a fészerezések, a mű-

szaki berendezések mellett. Az usztatókalanálba erőteljes nyomással zudult a víz és a hullámzó folyam hátán elindultak a repáhalmozók a gyár földalatti gyűjtőartálya felé, ahol már élesen várt rájuk a hires-neves „nagyke-rek”, amely nem más, mint egy elevátor és arra hivatott, hogy magasba emelje s a vágókések alá „tálalja” a cukorrépa-t. Itt, ezeknél a fészerezéseknél, műszaki berendezéseknél kezdődött a termelési idény immár kilenc nappal ezelőtt. S az első műszakok szokásos zökkenőit követően kiegyensúlyozottá vált a termelés. Az utóbbi napokban már előfordult, hogy az usztatócsatorna, az elevátor, az elő-irányzott 100 helyett 110, sőt 120 vagon repát továbbított a termelési folyamat vétkeringésébe. Ennek tulajdonítható, hogy a kampány kezdetétől eltelt napok folyamán több, mint 100 vagon rakomány cukor hagyta el az üzemet, ubán a rak-út felé.

A kolozsvári opera vendég szereplése

Nem mindennapi élményben lesz részük városunk operakedvelőinek: szeptember 4 és 9 között Aradon vendég szerepel a kolozsvári Allami Opera kitéző együttese. Választos miora magában foglalja az operairodalom néhány kiadó alkotását és egy kedves operetnet. A nagy érdeklődéssel várt előadásokon ismét felszerdül majd Puccini, Verdi, Bizet, Donizetti örökség zenéje, Lehar fűlbemázó muzsikája. A nagy múltú kolozsvári opera aradi vendég szereplése során olyan neves énekesek művészetében gyönyörködhetünk, mint Lucia Stancu, érdemes művész, állami díjas, Lya Hubic, érdemes művész, állami díjas, Alexandru Racolta, állami díjas, Constantin Ursulescu, érdemes művész, Traian Popescu, érdemes művész, Vilkoivis Kató, érdemes művész és mások.

A zenekari Anatol Chisadi, érdemes művész, Leonin Anca és Seimecz János vezénylik. Az operabemutatókra az aradi Allami Színházban kerül sor. A vendég szereplés első előadása pénteken, szeptember 4-én este 8 órakor tartják. Ekkor Puccini: PILLANGÓ KISASSZONYJA szerepel műsoron. Szombaton, szeptember 5-én este 8 órai kezdettel VERDI: TRAVIATÁJÁT láthatjuk. Vasárnap, szeptember 6-án délután 4 órakor LEHAR nagy operetjét, a VIGÖZVEGYEI mutatja be a kolozsvári együttes. Ugyancsak vasárnap este 8 órakor DONIZETTI kétfelvonásos víg operáját, a SZERELMI BAJTALIT adják elő. A vendég szereplés kedden, szeptember 8-án folytatódik. Este 8 órai kezdettel BIZET: CARMENJA szerepel műsoron. Szerdán, szeptember 9-én fejeződik be az előadássorozat. Délután 4 órakor a TRAVIATÁJÁT, este 8 órakor pedig a VIGÖZVEGYET láthatja a közönség.



Rövid idő múltán már virágszőnyeg, gyeppázsit és kényelmes padok díszítették az Arena-téri új parkot (Kelen Ferenc felvétele)

Nem sokkal hajnalbuzásdás előtt, amikor még az éjszaka sötétségére lepi nem vonta le a Napról, úgy bárom óra tájban az aradi Fűtőház udvarán nagyokat szusszanó, pőfékelt mozdony körül két munkarubás ember sírgőlt-forgott. Közlebb mentem, lássam: kik azok? Sebestyén József mozdonyvezető és Busiaa Iosif fűtő volt a két szorgoskodó. A 2023-05 mozdony körül jártak le s fős bőven csordogált az olaj a kánnából, ragyogni kezdtek már a sötétség ellenére is a rézkarikák, s a tűz hatalmas lángokkal lobogott a kazán alati. Hajnali vándorútra készülődtek. Ezért vizsgálták az oly figyelmesen mindent, a mechanizmusok működését, a tolatyuk csuszópályáját s meg a kerékbromcsokról sem feledkeztek meg. Hosszúnyelű kalapáccsal kopogtatták végig valamennyit. S azok érces hangon csilingelve adták tudul, hogy „pékek, egészségesek vagyunk, vállaljuk a kurikázást”. Közben egy-egy pillantást vetnek a feszmerőre is, s úgy látszik, hogy most már végre indulni készülnek, mivel annak mutatója 12 kilogrammos nyomást jelzett. Csakhamar gözfelbőlt fűjva maga köré, nagyokat szusszanva, az állomás felé vette ut-

ját az acéltálos, hogy a 4602-es vonatot nem sokára maga után vonzolja a bosszu-bosszu acélpályán. Aradról Piskire készültek s magukkal akarták vinni az a két vonatnak is beálló szerelvényét, amely már ott állt a vágányokon. — A előltnál kétszáz tonnával több áru van a szerelvényen — szólította meg őket a szolgálatos forgalmista. — Nincs semmi baj — válaszolt derűsen Sebestyén elotárs. Majd csak boldogulunk valabogy vele. — Sőt, azt se bánnánk, — szölt közbe a fűtő — ha több lenne. Még azt is elvinnék.

Közben a mozdonyvezető aláírta a fuvarlevelet, egy példányt gondosan naplójába belyezett s „varta, hogy felmúlással a szabadot jelző zöld lámpácskát. Amikor az felvillant, gyors pőfékeléssel s egyre gyorsuló kerékforgással válaszlát az indítókar mozdítására a mozdony. Lassan megbuzta a szerelvény, hogy a kapcsolóborgok s az ükőzök csak úgy nyikorogtak belé. A

gépész s a fűtő helyén állt. Az egyik az indítókar nyomja fokrol-fokra előbbre. A másik a tárcsán lobogó tűz falánk lángjait rápálta. S a vonat sebessége mindinkább meggyorsult. Nem sokára már csak az uolsó kocsi vörös lámpája villant meg, amint Piskir irányában elkenyárodott. A gépész s a fűtő — a két öntudatos kommunista — a gyenge látsái viszonyok ellenére is rend-

volna, méltóságteljesen gördült ba a pályaudvarra. Amikor csikorgó kerekkel megállt, a gépész s a fűtő jelentőségeltelen néztek egy másra.

— Sikertült bti — szólalt meg Sebestyén József, a mozdony vezetője.

— Hát igen — válaszolt a fűtő — álltunk adott szavunkat. Ez a 200 tonna már újabb sikerek felé vezet bennünket s láncsak mennyi fűtőanyagot megtakarítottunk. Ez is sokat jelent ám.

S a két ember, a két éjszakai vándor, a reggeli napfényben melegen kezéztözt.

Ismét többletterhelésről irtunk. Két nagszerű ember még nagszerűbb teljesítményéről. S úgy gondolom, nem válik ez unalmassá, hiszen minden tonnányi többletterhelés, melyet a mi gépészeink és fűtőink megvalósítanak, a megtakarítások összegéig növeli nálunk, a Fűtőházban. Így válaszolnak a párt felhívására s szívvel-lellekkel barcolnak, sokszor önmagukat is felülmúlva, az újabb eredmények ki-vívásáért. S ez mindig sikerül nekik.

Táutan Gheorghe, a Fűtőház dolgozója

Vándorúton

derűsen Sebestyén elotárs. Majd csak boldogulunk valabogy vele. — Sőt, azt se bánnánk, — szölt közbe a fűtő — ha több lenne. Még azt is elvinnék.

Közben a mozdonyvezető aláírta a fuvarlevelet, egy példányt gondosan naplójába belyezett s „varta, hogy felmúlással a szabadot jelző zöld lámpácskát. Amikor az felvillant, gyors pőfékeléssel s egyre gyorsuló kerékforgással válaszlát az indítókar mozdítására a mozdony. Lassan megbuzta a szerelvény, hogy a kapcsolóborgok s az ükőzök csak úgy nyikorogtak belé. A

ellenesség nélkül, a megszokott időpontban vezette szerelvényét a cél felé. Készt egy állomáson se jegyeztek fel, pedig 200 tonna többletterhelés ugyancsak megviselt mozgást és embert. De ők kiartotak. Le sem veték szemüket az utról s csakhamar az utolsó előtt megállótól indultak tovább. Es nem sokára, úgy kilenc óra tájban már a Piskiri rendezőpályaudvarra váltóin csatlóztak a kerekék, a mikor a szemáfor szabadot jelzett. A vonat, élén a hatalmas acélok-lósszal, min'ba mi sem történi

LÁTOGATÓK A KIÁLLÍTÁSRÓL

SIKEREINK TÜKRE

Alig telt el két hét a „Husz év megvalósításai Arad városában és Arad rajonban” című kiállítás megnyitása óta, de ez a rövid idő is elegendő a látogatók érdeklődésének leírására. Szeptember 1-ig ugyanis nem kevesebb, mint 3000 városi és vidéki dolgozó keverte fel a múzeum terméit. E fokozott érdeklődés az arról tanus-
kodik, hogy saját maguknak tekintik a kiállítást, amely az ő eredményeiket, megvalósításait mutatja be. A több, mint száz nagyméretű művészeti fénykép, mintegy tíz színes grafikon és az építkezésekről készült tetszetős makett városunk és rajonunk dolgozóinak szorgalmát dicséri.

Erdő és jósgyűszűvel tekintik meg a látogatók azokat a képeket, amelyek az aradi Szerszámgépgyár termékeit mutatják be. Nem kevésbé jelentős a Vagongyár teljesítménye sem, amely eddig mintegy huszfele vagontípust gyártott. Városunk a jelentős iparvállalatának fejlődését szintén több jóslóképpel tünteti fel. Sok látogatót vonzának a nemrég épült butorgyár, vagy a Teba textilgyár ügyes makettjei. A Victoria órágyárról készült fényképek és színes grafikonok szintén magukra vonják a figyelmet.

A kiállításon szebbnél-szebb fényképek tárják elénk a szocialista mezőgazdaságunk eredményeit. Ezen a részen főleg állami és kollektív gazdaságok dolgozóinak hosszasan. Nagy nemzetközi ünnepünk napján, augusztus 23-án többszáz vidéki dolgozó kereszte fel a múzeumot. Eljöltek a pécskai, kisiratosi, kúrtosi, vla-

dimirescui, szentilányi, és más kollektív gazdaságok tagjai, hogy megismerjék a városunk mezőgazdaságának fejlődését.

A nagyszabású kiállítás harmadik témaköre az iskolahálózat fejlődésével, a társadalmi-kulturális megvalósításokkal foglalkozik. Az e téren elért vívmányokat valamennyien jól ismerjük, de itt a kiállítási formákban a látottak alapján az eredmények az élmény, az újdonság erejével hatnak. Figyelemre méltó például az a grafikon, amely a tanulók számának növekedését mutatja be 1944-es viszonyaitól. Míg 1944-ben városunkban összesen 1144 gyermek tanult, addig az 1963-64-es tanévben csak az V-VII osztályos tanulók száma meghaladta az 5300-at. Hasonló nagyarányú fejlődés tapasztalható a felsőbb osztályokban is. Míg 1944-ben 812-en végeztek középiskolát, — addig az elmúlt tanévben összesen 2911-en.

Szeretett pártunk vezetésével számtalan megvalósítást, sikert értünk el. Mindezeket a kiállításon fényképek, grafikonok, makettek tüntetik fel. E nagyarányú vívmányok közel állnak szívünkhöz, mert valóra váltásukban valamennyien részt vettünk és valamennyien részeseiünk alkotómunkánk eredményéből. Ezt juttatják kifejezésre a látogatók, akik közül számosan bejegyzik észrevételeiket, benyomásait a múzeumi vendégkönyvébe.

Arady Anna, a November 7 gyár dolgozója örömeinek ad kifejezést, hogy ő volt a kiállítás első látogatója. A pécskai Ogorul kollektív gazdaság dolgozója elismeréssel nyilatkozik a kiállításról, majd ezt írja: „Büszkök va-

gunk, hogy a mi eredményeinket is méltónak tartották bemutatni”. A bukaresti Gheorghe Lazar középiskola tanárai, akik országos körúti során Aradon a múzeumot is meglátogatták, így nyilatkoztak a kiállításról: „A bemutatott szemléltető anyag alapján átfogó képet nyertünk. Arad város és Arad rajon életéről. Az Önök városa fejlett ipari központ és gyorsuló haladás tapasztalható a gazdasági-kulturális élet minden területén az eltelt husz esztendő során”.

Hasonlóképpen elismerésüket fejezték ki a kiállításról a városunkban ezekben a napokban tartózkodó neves közéleti személyiségek, így többek között Vercinica Porumbacu kiváló költője.

Arad és a rajon sokoldalú, nagy-szerű fejlődését bemutató kiállítás az év végeig marad nyitva és így alkalom nyílik arra, hogy minél több városi és falusi dolgozó, valamint az áttutató turisták és vendégek is megtekintessék.

Kiss Miklós
muzeológus

A ROMÁN KULTÚRA NAPJAI
A SZOVJETUNIÓBAN

Belejárók a Román Kultúra Napjai, amelyeket a Szovjetunióban hazánk felszabadulásának 20. évfordulója alkalmából rendeztek. Az esemény alkalmából Moszkvában, Leningrádban, Kijevben, Volgográdban, Tbiliszi-ben és más városokban változatos kulturális rendezvényekre került sor.

A Szovjetunió 21 városában rendeztek román filmfesztivált. A moszkvai, volgográdi, tbiliszi, szociális fesztiválon részt vett a Szovjetunióba meghívott román filmes küldöttség.

Egy hét alatt mintegy 800 000 moszkvai nézett meg román filmeket.

A Francisc Munteanu rendezőből, Gratiela Albini és Emanoil Petru színészekből álló román filmesküldöttséget volgográdi, tbiliszi és szociális fesztiválokra való vizsgáztatása után fordította A. V. Romanov, a Szovjetunió Minisztertanácsa mellett működő Állami Filmművészeti Bizottság elnöke.

A Perimta együttes moszkvai és leningrádi előadásai után sikerrel

folytatja turnéját Kijevben, Kijevben és Csernovicban.

Nagy érdeklődés nyitotta meg a moszkvai román könyvkiállítás iránt, amely kedden zárult. A kiállítás néhány nap múlva Kijevben nyílik meg. Nagy elismerés nyitotta meg könyveink grafikai kiállítását, a borítólapok iránt, amelyek díszesen szemléltetik a könyv tartalmát, nemkülönben nyomdai munkánk magas műszaki színvonalát.

A Lenin Központi Állami Könyvtár, a második kiállítás rendezte az állományában levő román, s Romániáról szóló könyvekből és kiadványokból. Hasonló kiállítás nyílt meg a leningrádi Központi Állami Könyvtárban.

A Román Kultúra Napjai alkalmából a moszkvai Puskin Múzeumban román képzőművészeti kiállítást rendeztek. Moszkvában és Leningrádban a Szovjetunió Irószövetsége és Zenészerzőszövetsége irodalmi és zenei esteket rendezett.

A népi egyetemek

Tavaly, egy novemberi estén több ezer ember sereglett össze a Román Népköztársaság Palotájának hatalmas termébe, a bukaresti népi egyetem tanfolyamának megnyitására. A megnyitó körön-sége a legkülönbözőbb foglalkozá-s és érdeklődési körű emberek-ből tevődött össze. Voltak kö-zülük értelmiségiek és munkások, háziaszónokok, nyugdíjasok.

Az idő tájt az üzemek mellett működő munkásegyletekben is megkezdődtek a tanfolyamok. A munkások nagy számban jelentek meg az előadásokon, figyelmesen hallgatták a tudományos fejte-
getéseket, szorgalmasan jegyzetel-
tek és számos kérdést tettek fel, a-melyek körül gyakran termékeny vi-la keletkezett.

Mind a nagy városokban meg-szervezett népi egyetemek, mind a jelentős iparvállalatok mellett mű-
ködő munkásegyletek a kultúra terjesztését szolgálják. Ez a kultu-ralizációs forma az utóbbi évtized-ben született és terjedővé vált. Az elmúlt tanévben több, mint 300 ilyen egységet működött az országban, mintegy 50 000 hall-gatóval.

A tanfolyamok látogatottságá-ból és a tantervekből kitűnik, hogy a főmegeket ellenállhatatlanul vonzza a civilizáció és a kultúra valamennyi formája. Be-a-karnak hatolni a természet til-kaiba, meg akarják ismerni a tör-ténelmet, a nagy tudományos és művészeti alkotásokat, a tudomá-ny és a művészet fejlődését egészen napjainkig. A nagy váro-sok népi egyetemén tanfolyamok tartottak hazánk történelméről és a világtörténelemről, a filo-zófia történelméről, a XX. század technikájáról, a modern fizikáról.

A munkásegyletek magasabb formái a műszaki egyetemek, ame-lyeket tavaly létesítettek Bukarest-ben és Brassóban, e két nagy ipa-ri központban. Az a hivatás, hogy magas színvonalon táje-koztassák a vállalatok műszaki-mérnöki kérdéseit a tudomány és a technika legújabb és legérteke-sebb vívmányairól és elterjesse a fejlett tapasztalatokat a hazai ipar különböző ágaiban. A mű-szaki egyetemen egyelőre csak

és kémiai, orvostudományi és biológiai problémákról, a világ-irodalomról, a zenéről, a szimü-vészetről és a képzőművészetről.

Száz meg száz értelmiségi, aka-démikusok és egyetemi tanárok, neves művészek és írók terjesztik az ügyszó méltó lelkesedéssel a nemzedékek során felhalmozott tudományos és kulturális értéke-
ket, szakértelmükkel biztosítva az előadások közérthetőségét és tuda-mányos pontosságát.

A bukaresti népi egyetem ren-dszeres ismeretterjesztő intézmény-
ve, s a vidéki népi egyetemen tá-jékoztató fórumává vált. A fővá-roshban több mint ezer hallgató vett részt a „Körsele” a világ nagy muzeumában”. A művész és ko-ra” és más előadásorozatokon, s a Román Népköztársaság Szép-művészeti Múzeumban tartott szemléltető leckeik. Mások a színháztörténelmi tanfolyamokon hallgatták végig az általános ren-dezési kérdésekről, a színházi ala-kításról, a diszlettervezésről tar-tott előadásokat.

Tavaly a nagy vállalatok mel-
lett működő 258 munkásegyletben is sok ezer munkás, mérnök, tech-nikus és tisztviselő vett részt a szakismereteiket gyarapító, érte-
kes előadásokon.

A munkásegyletek magasabb formái a műszaki egyetemek, ame-lyeket tavaly létesítettek Bukarest-ben és Brassóban, e két nagy ipa-ri központban. Az a hivatás, hogy magas színvonalon táje-koztassák a vállalatok műszaki-mérnöki kérdéseit a tudomány és a technika legújabb és legérteke-sebb vívmányairól és elterjesse a fejlett tapasztalatokat a hazai ipar különböző ágaiban. A mű-szaki egyetemen egyelőre csak

néhány osztályt szerveztek. Ezek a fémgyártás és a hegesztés technológiája, ipari energetika, új elemek az építkezésben, a textil-
kikészítés új technológiájának al-kalmazási lehetőségei a műrostok-nál. Az előadásokat sokszor gya-korlati bemutatókkal tették szem-léltetőbbé, érdekesebbé.

A városi népi egyetemek, a mű-szaki és munkásegyletek előtt a fejlődés széles távlatai nyíltak meg. Ez annak tulajdonítható, hogy mindinkább fokozódik a tu-dományos, kulturális és művészeti megvalósítások iránti érdeklődés és egyre sokrétűbbé válnak a len-dületesen fejlődő népgazdaságban felmerülő kérdések.

Sokatmondó számok

A Központi Statisztikai Igazga-tóság összesített adatai szerint a könyvtáraknak tavaly 8 767 000 nyílt-vántartott olvasójuk volt, akik hoz-závetelileg 73 millió kötetet kölcsö-nöztek ki. Ugyancsak tavaly 71,4 százalékkal több könyvet adtak el a könyvesboltokban, mint 1959-ben.

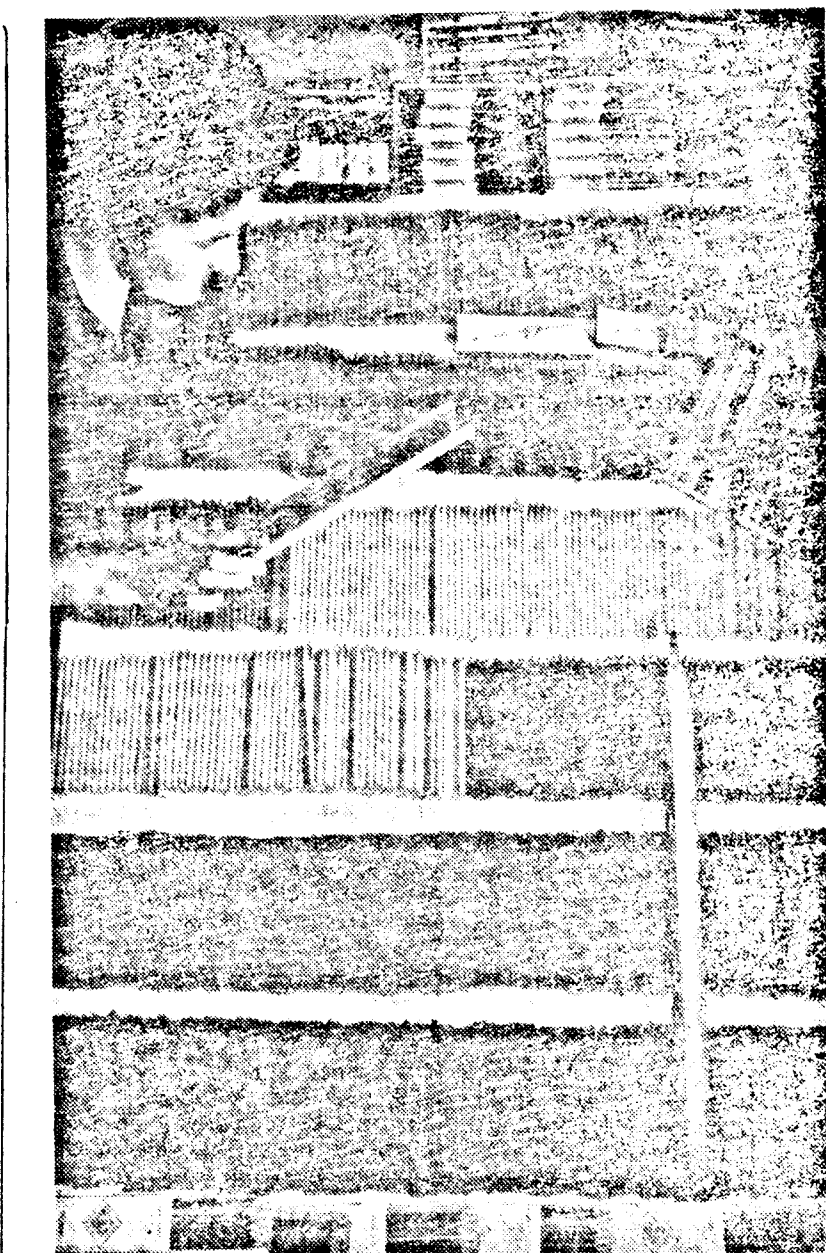
A művelődési házakban, művelő-dési otthonokban és klubokban ta-valy csaknem kétszer annyian néz-ték végig a kulturális-művészeti ren-dezvényeket, mint 1958-ban, amikor a nézők száma meghaladta az 38 milliót.

(Agerpres).

A román sport nemzetközi szerepe

1949. március 19. A nagy sportla-pok ezen a napon arról számoltak be, hogy Dumitru Paraschivescu román atléta a Kóztársasági Stadion pályáján a világrekordnál jobb idő-vel ért célba a 15 kilométeres gya-loglásban. Azért említtük meg ezt, mert ha ma jelentéktelennek is lát-szik Dumitru Paraschivescu teljesí-ménye, hiszen a világ minden táján az atléta remekéből remekebb e-redményeket érnek el, mégis nagy jelentősége van a hazai sport fej-lődése szempontjából.

Ez volt az első eset, hogy román sportoló neve felkerült a világsor-



50 millió fekete, kétszínű és színes ceruza évente. A szebeni Republica úton forgalomba hozta a Carpati, Elegant, Dacia és Venus védjegyjű felsőrendű minőségű ceruzákat.

Néhány mondatban

A fővárosi Dinamo uszómeden-cében nemzetközi vízilabda torna kezdődik, amelyen részt vesz a Szovjetunió, a Magyar NK, a Né-met DK, a Bolgár NK és a Ro-mán NK (két csapattal).

Szombaton és vasárnap 16,30 órai kezdettel a fővárosi Floreas-ca sportcsarnokban a Román NK és a Német DK tornaszövetség ot-taljai találkoznak. Hazánk női csa-patában részt vesz Sonia Iovan, E-lena Leustean-Popescu, Emilia Li-ta, Atanasia Ionescu, Cristina Do-bosan. A férfi csapatban részt vesz többek között Fr. Orendi, A. Cadar, G. Toháneanu.

Szeptember 6-án, vasárnap az országos labdarúgó bajnokság második fordulójában a fővárosi 23 August stadionban 14.45 órai kezdettel a Bukaresti Progresul a Ploiesti Petrolulal mérkőzik. Ezt követőleg a Steaua találkozik a Nagybanfal Minerullal.

Videki mérkőzések: Nagyvárad Crlsul — Craioval Stintia, Aradi UT — Bukaresti Dinamo, Kolozs-

vári Stintia — Konstancal Farul, Pitesti Dinamo — Rapid, Iasi CSMS — Brassói Steagul Rosu.

A franciaországi Albertville-ben ma megkezdődik a kerékpáros vi-lágbajnokság, amelyen 27 ország válogatott csapatai vesznek részt. Az első szakasz időfutamos csa-palverseny 50 km-es távon. Az ut-e egyik igen nehéz szakaszt, az Isere folyó balpartján kényser kell megtenniük a kerékpárosoknak. Az Alpok lábánál elterülő vidéken rendszert erős szél fúj, ami szin-tén komoly akadályt jelent majd a világbajnoki címért küzdő és a tokiói olimpiára készülő csapatok számára.

A francia szakemberek a fran-cia, az olasz és a szoviet csapatot tartják esélyesnek. De meglepe-tést keltett Uruguay vagy Svéd-ország anélkül, hogy figyelmen kívül hagynák a belga és a hol-land kerékpárosok esélyeit.

A Román NK válogatottjának (Cosma, Badara, Rusu, Ciocan) erős csapattal és nehéz éghaj-lati körülményekkel kell meg-küzdenie, hogy elérje az első hat helyezés egyikét.

versenyeken, Henri Rangot, aki a lovaglásban ezüstérmét nyert a ber-lini olimpiai játékokon,

A barátság, a kölcsönös tisztelet és a béke megőrzése szellemében nevelt román sportolók ma széleskö-rű nemzetközi kapcsolatokat tarta-nak fenn. Igen jellemző erre a nem-zetközi versenyeken részt vevő ro-mán sportolók számának növekedé-se: 1951-ben 57, 1959-ben 249 és 1965-ben 319. Románia aktív sportkap-csolatokat tart fenn több mint 60 ország sportszervezeteivel s 110 or-szág olimpiai bizottságával és szö-vegségeivel folytat tájékoztatói és kölcsönös-cserét.

A román sportolók részvétele a nemzetközi sportéletben nemcsak számbeli sikert jelent. A román sportolók kitűnően szerepeltek sok nagy nemzetközi versenyen, tehet-ségükkel, felkészültségükkel, ragyogó eredményeikkel tündek ki. A világ-bajnoki, Európa-bajnoki és Balkán-bajnoki címekről készült összehason-lító kimutatás szemlélteti az elért nagy haladást.

1944 előtt mindössze két világbaj-nokot, 4 Európa-bajnokot és 22 Bal-kán-bajnokot tartottak nyilván a román sport krónikásai.

A felszabadulás óta eltelt 20 esztendő alatt 35 világbajnokkal, 22 Eu-rópa-bajnokkal és 140 Balkán-baj-nokkal büszkélkedhetünk.

MOST JELENT MEG

A Román NK Akadémiájá-nak Könyvkiadója Marcel Brezu professor szerkeszté-sében megjelentette az „Edu-cația estetică print arta și literatura” című munkát, a-mely taglalja a dolgozók eszté-tikai nevelésének néhány fontos kérdését, köztük a szépzészkialakítását a szocializmus körülményei között, a szocialista esztétika eszmé-nyét.

(Agerpres)

HÍRLÜNK A KÜLFÖLDÖN

A francia televízió augusztus 30-án Kiállítások című adásában műsort közvetített a párizsi Nemzeti Pedagógiai Intézet terméiben rendezett Tandarica román bábki-állításról.

Edes álom kerítette hatalmá-ba a három kis emberpalán-tát az aradi Szülészeti Kör-házban. Elettük első pertétől kezdve vigyázó kezek óvják, ápolják őket, hogy erőteljes és vidám embereké válja-nak. Szép álmokat, kicsi babák!

Az adás keretében ismertették a romániai bábszínházak tevékeny-ségét.

A Párizsi UNESCO Palotában augusztus 23 és 28 között megtar-tották a IV. nemzetközi aeronau-tikai kongresszust, amelyen ha-zánkat Elie Carafoli akadémikus képviselte.

Az 1966-ban Londonban sorra kerülő következő kongresszus elő-készítésére bizottságot alakítottak, amelynek tagja Elie Carafoli aka-démikus is.

Regi ismerősöm, köpcös, széles-vállú férfi állt a pad mögött mosolyogva, mellette fiatal lány.

Felálltam: — Bár farkast emlegettél, nem tartozom a ragadozók közé, de most én vagyok a parkban a fák között. Úljatok le és nézzétek azt a kislányt, az ifjú mamával. A gyerek bold, bol oda kíváncskodik. Néha ő sem tudja pontosan, hogy mi akar, vagy, hogy jó-e az, amit akar! De ott van a mama, s ő vigyáz rá.

Leülünk, s most már együtt néz-tük a gyermeket, aki közben a binitit is megnézi. Anyja levelette és amikor elindult, a kislány ismét a bábok felé bocsát.

Ismerősöm bűnmögött egyet, majd felém fordult: — Hát tudod, valahogy így va-gyunk most mi is, mint ez a gyerek. Nem tudjuk pontosan, hogy mi a hárunk. Már mint a kislányom és én. Talán tudod, hogy most éret-tiségeztél.

A fiatal lányra néztem, aki apa mellett állt. Ő is olyan pórtományi gyerek volt, amikor meg-ismertem, mint az a kislány, akiben az előbb gyönyörködtem. Hogy el-telt az idő! Most itt ül a padon egy komolyzserm fiatal leány. Dus barna

baja két tömört fonatban omlik vállára. Ilyet ritkán látni ma, s már ez is bizonyos komolyságot, sze-rénységet jelenít.

Bolintottam fejle: — Gratulálok, kislány! Remé-lem, szép eredményt! Finoman mosolygott: — Közepesnél jobb jegyekkel. De erős versenyarányok is voltak. A papa szemé büszkén megvil-lant.

— Az ám, de nem hagyta magát! Tudod, az én lányom! Hát igen, ha egy szűlő valamit tudja pontosan, hogy mi akar, vagy, hogy jó-e az, amit akar! Fordított el-seiben, ha a gyerek rossz fát tesz a tűzre, akkor másként állapítják meg, hogy melyik szülőre hasonlít.

Most már én érdeklődtem: — És most mi lesz tovább?

A papa éppen szólni készült, a-mikor a lány apa karjára tette ke-zét:

— Csak egy pillanatra apukám! — Aztán felém fordult: — Éppen arról beszélgettünk apuval, ahogy itt sétálunk. Még nem döntöttem, hogy mit tegyek. Egyetemes szeretné-m, de melyikre? Szóval erről kellene most dönteni.

Romolyan néztem rá: — És még mindig csak a döntés előtt álltok? Erettségi elő-t bizonyan beszéltek néktek a pálya-választásról, a lehetőségekről. Soba ennyi alkalom nem állt a fiataliság

előtt, min ma. Oda mehet, annak képzései magát, aminek akarja. Hát már ez is baj, ha sok a lehetőség? Nehéz a választás, mert van miben válogatni?

Nem felelt. Folytattam: — Már régen el kellett volna döntened, hogy mit is akartok. Ha fősoklára kívánczol, érettségi után rövid pihenésről, majd komoly előkészületek kell követnie.

Nagy barna szemével rám nézett: — Nem is az a kérdés, hogy fel tudok-e készülni. Ha a jódomról van szó, tudom, hogy komolyan kell vennem a dolgokat. De milyen ta-kultúra menjek? Számam-fizika szakra, vagy vegyész-mérnökre? Apu-kának egy barátja mind azt mondja, oltibon, hogy számtan-fizika szakos tanárnő legyek, mert az könnyebb foglalkozás.

Elhallgattam és várakozóban néztem rá. A papa is hallgatót és a be-ről csendben, maga elé nézett.

— Tulajdonképpen mi szeretnél csinálni? — Almodozva nézett a fák lombjai közé: — Kutatni szeretnék. Új dolgo-
kat megismerni és keresni, új talá-lmányokkal foglalkozni. — Hanyja átforrásodott? — Mennyi új dolo-g van a világon, amelyekkel széppé lehet tenni az életet!

Megkönyöröltem: — Nézd, te magad mondtad, hogy mi szeretnél. Akkor mi a ne-

VÁLASZÚTON

Elmúlt a délutáni zápor, de ne-béz felbőkömlik még az sen. A nap itt-ott kicisillan a nagyfelbőkö közl.

A park padjai már felszáradtak, s émeleken csendes emberek ülnek, akik beszélgetnek. A fák közötti té-n egy-egy gyerek játszadozott.

Pórtományi kislány tipegett a bo-tokmedence betongyűrűje körül, va-siziműleg rést keresett, hogy hol le-
ne bejutni az ammyra ábitott bo-tokba. Két kis kezét, a nagyobb iztonság okáért maga elé tartotta, miközben magában pótyogte a csak járára érhető szavakat, néha fel-szelelt. Hátja mögött a fiatal ma-a követte minden lépését, hogy a-mmal közbejelenjen, ha az apró lá-csókák megbolondának. Amikor kö-ülépkedtek a betongyűrűt, a gy-e-k rájött, hogy annak nincs vége. Legzált és visszafordult mamájá-rz. Valamit mondott az ő gyerek-elvén, ami a padon ülő nem éri-tiek meg, de a mama igen. Hát éretem meg, ha ő nem? Felemelte kislányt, felállította a betoma és egmutatta a még nedves homokot: — Majd holnap, kis bogam:am, ost meg nedves.

A kis vándor már elfáradhatott, ert átkulcsolta anyja nyakát és a izeti binitára mutatott:

— Hima. — Mama oda vitte, beültette és lassan lendíteni kezdte. A pufók kacsók fogták ugyan a binita rud-ját, de a mama mindig egy állt, hogy bármikor elkapassa a gyere-
ket, ha az elengedné.

Csend volt a parkban, a beszél-getők elnémultak, s mindenki a bi-nitát kislány nézte, aki gyönyörűsé-gében néha ébirtetlen szavakat ki-dolított. A mama mosolygott, s ez a mosoly lassan átterjedt a padon ülőkre is.

Egy közeli padon ültem, és én is mosolyogtam. Olyan kedves, olyan megkapó volt ez a gyerek, hogyba akartam, sem tudtam volna másfelé nézni. Lám, egy pici élet, mely meg-indult, akar valamit, észreveszi az akadályokat, mint előbb a betongyűrű-t, s mikor nem tud a nehézség-
gek megbirkózni, anyához fordul. Aztán eljön, s majd neki egyedül kell leküzdenie a nehézségeket.

Lassan benépesült a park, mind-többen ültek a padokon. Már éppen fel akartam állni, amikor va-laki a vállamra tette a kezét: — Lúpusz in fabula. Éppen az előbb emlegettünk többek között té-ged is a kislányommal, hogy vajon merre lehet téged megtalálni?

ÖSZELEJI SÉTA

Őrzi jószól az ég alja, a búcsú
fúvallok is a nyár utolsó igazolják.
Egy kerti séta ilyenkor még friss
színekkel kecsegtet, bár a nyári vir-
rampok már vége. Szeptember
eleje a termés, a magok gyűjtésé-
nek ideje. Az Agroszem tájékoztató
kötetében is most gyűjtik az egész
évi munka gyümölcsét. A kisse-
csendesebb kertben érdemes sélt
tenni, még találnak egy kecseset a
nyári pompából.

A PIROTTASZÉTER

A tavasz óta ezernyi virág bon-
totta színműt a kertben. Az első-
korai virágok nyílását most már
a gondoskodó, tisztított,
csomagolt magok igazolják. Ezek a
csomagok utra kelnek és eljutnak az
ország legkülönbözőbb vidékeire is. A
tavaszi hónapokban majd a magokból
szárazságon növények virágoznak a
legkülönbözőbb országokban.

Nézzük: mit dolgoznak ebben az
elcsendesedett kertben. Az első-
vény mögötti területet fejelték ki,
a talajt elegyítették. Itt már be-
takartították a termést. Nem sokkal
arrébb frissen locsolt földben magba
szórkodó fehérvirágú virágok. A ker-
tekben ilyenkor már nem locsolták
ezeket a virágokat. Itt azonban még
gondosan ápolják. Sok magot szeret-
nének gyűjteni, mert igen keresett
virág a magja pedig drága portéká.

Rózsaszínű és fehér nyári öszi-
rűk kacsának a napfényben. Ala-
csonyan nőttek, virágoskert díszül
színeik öket. E derűs színek mögött
sötétlila petunia virágok. Ez a
változatos virágcsomó már messzi-
ről kellemes hatást kelt. A színez-
dőség azonban a rózsá parcellán a

legteljesebb. A sötétbortól a ró-
zsaszínig, a halványáig minden
árnyalat megtalálható. Második é-
vet, ottolt rózsák ezek, melyekből
mintegy 12000 fő vár értékesítésre.
A magára ölti dobányvirágok kö-
zött a maggyűjtők népes csoportja
dolgozik. Most semmi szépet sem
találnak ebben a parcellában. Virág-
ból és illatból este bőkezű ez a par-
cella, ilyenkor ezernyi virágtölgör
nyílik és ontja a kellemes, jól is-
mert illatot. Az apró gömbölyű ma-
gok ki indja hol,
bárány melyik tá-
ján erősödnek majd
illatos növények.

Legnagyobb területe a kardvirá-
gok kapják. Fehér, rózsaszín, piros,
bordó, sárga színek váltakoznak. A
boszku virágzárán egymás után put-
tannak ki a kövér szirma virágok.
Miközben nyílnak a pompás virágok,
a földben szaporodnak a bagyrok.
A bagyrmagok többi képviselő-
je a nárcisz, jácint, tulipán is szé-
pen nyílt a tavaszi hónapokban.

A kertészeti tavaszi, nyári nagy
munkásszáma a jó állandó dolgo-
zóra csökken. A maggyűjtést már
ők is elvégzik. Gondosan kezelik
csomagolják. Innen, erről a telepről
indulnak utnak, a sötétlila petuniák,
mag formájában, hogy lasi vagy
Konstanca parkjában nyílnak, a
piros salviák, hogy a főváros egyik
virággyűjtőjén, vagy valamely-
ik nyári öszi-
rűk kacsának a napfényben. Ala-
csonyan nőttek, virágoskert díszül
színeik öket. E derűs színek mögött
sötétlila petunia virágok. Ez a
változatos virágcsomó már messzi-
ről kellemes hatást kelt. A színez-
dőség azonban a rózsá parcellán a

M. E.



Schnel Horst IMSz tagot úgy
ismerik a Butorgyárról, mint
akire rábízták a legtel-
jesítősebb munkákat is.
Figyelmesebb, körültekintő
kötelesség teljesítésével érdem-
elt ki ezt a bizalmat. A kez-
ből kikerülő munkadarabok
pontosak, minőségileg szempon-
tú, kifogástalanok. Nem csa-
dák hát, ha szeretik, megbeszé-
lik a fiatal szakmunkást.

A tehénállomány és a tejhozam növeléséért

A kollektív gazdaságok saját ta-
pasztalatai alapján meggyőződtek
arról, milyen nagy szerepe és jelen-
tősége van a gazdaság sokoldalú fej-
lesztésének, gazdasági-szervezeti meg-
szilárdulásuk szempontjából. Ezért
nagy felelősséggel tartották fenn a
állattenyésztéssel és a tejtermelés
állandó növelésével. Rajonunk
kollektív gazdaságaiban évről évre
jobb eredményeket értek el ezen a
térén. Így például a pankotai so-
cialista mezőgazdasági egységben
1962-ben mindössze 223 szarvasmar-
hával rendelkeztek, melyből fejős-
től 78 volt. Egy évvel később a
létszám már 294 volt, a tehének szá-
ma pedig elérte a 100-et. Folyó év
végéig a pankotai kollektivisták 313
szarvasmarhát mondhatnak majd
magukénak, melyből fejős tehén 123
lesz. A létszám növekedésével par-
huzamosan emelkedett a tejhozam is.
Így például 1962-ben 160 607 liter te-
jet fejték, míg az idén év végéig
41 470 liter tejet fejték többet,
mint tavaly. Ezek a számok is hűen
bizonyítják azt, hogy a gazdaság ve-
zető tanácsa a pártszervezet irányí-
tásával milyen nagy gondot fordít a
tehénállomány fejlesztésére, a tej-
hozam szüntelen növelésére.

A pankotai kollektív gazdaságban

A gyakorlat azt mutatja, hogy a
tehenek számát úgy lehet a legbiz-
tosabban, legelőnyösebben és legha-
marabb növelni, ha minden gazda-
ság létrehozza az anyállományt. Er-
ről könnyen meggyőződhetünk, hi-
szen világos, hogy ez nem kíván é-
gyebet a kollektivisták részéről,
mint figyelmet és hozzáértést ahhoz,
hogy minél több borjút kapjanak, e-
zeket megtartsák és gyorsan növel-
jék szulikat. Ezt bizonyítja a pan-
kotaiak példája is. Szarvasmarha áll-
ományuk teljes egészében saját te-
nyésztésű. Az állatállomány további
gyarapodása érdekében megkülön-
bözött figyelmet fordítanak az
üzőborjak nevelésére. A teheneket
pedig egyre jobban takarmányozzák,
elsősorban jó minőségű, főleg pil-
langos virágu szénával és silótakar-

vassal oltó takarmányt, zöldfűvet
ehetnek, a következő télen pedig
nagy mennyiségű szénát és nedvűs
takarmányt lehet adni nekik, míg a
tavaszi ellésű borjak csak kis mér-
teken fogyasztják az első évben
ezeket a takarmányokat. Az említet-
teken kívül a borjú is jobban fejöl-
dik. Így például régebben egy va-
lasztási borjú 120 kilogrammos volt,
míg jelenleg elérte a 180-200 kilo-
grammos súlyt.

A pankotai kollektivisták nagy
figyelmet fordítanak a tehenek mes-
teresség megteremtésére. En-
nek a többi között az az előnye,
hogy csaknem teljes egészében kizárja
a tehenek megbetegedéseinek lehetősé-
gét. Idén 32 tehénrel és 12 úszónél
alkalmazták a mesterséges megter-
mékenyítést s mind a 44 megfogam-
zott.

Pártunk III. kongresszusának do-
kumentumai kiemelik, hogy a kol-
lektív gazdaságokban gyarapítani
kell a közös tulajdonban lévő áll-
atállományt és növelni kell annak
hozamát. E fontos feladat sikeres
teljesítésének záloga az erőteljes ta-
karmányalap biztosítása. Ezt a célt
tartja szem előtt a pankotai kolle-
ktív gazdaság vezető tanácsa is, hi-
szen a gyakorlat azt mutatja, hogy a
tehenek számát úgy lehet a legbiz-
tosabban, legelőnyösebben és legha-
marabb növelni, ha minden gazda-
ság létrehozza az anyállományt. Er-
ről könnyen meggyőződhetünk, hi-
szen világos, hogy ez nem kíván é-
gyebet a kollektivisták részéről,
mint figyelmet és hozzáértést ahhoz,
hogy minél több borjút kapjanak, e-
zeket megtartsák és gyorsan növel-
jék szulikat. Ezt bizonyítja a pan-
kotaiak példája is. Szarvasmarha áll-
ományuk teljes egészében saját te-
nyésztésű. Az állatállomány további
gyarapodása érdekében megkülön-
bözött figyelmet fordítanak az
üzőborjak nevelésére. A teheneket
pedig egyre jobban takarmányozzák,
elsősorban jó minőségű, főleg pil-
langos virágu szénával és silótakar-

ativ gazdaság vezető tanácsa is, hi-
szen a gyakorlat azt mutatja, hogy a
jól takarmányozott tehén sok te-
jet ad. Ezért a gazdaságban jelen-
leg teheneként 20-25 kilogramm
cukorrépa fejt, és 15-20 kilogramm
takarmánykukoricát adnak naponta.
Napközben tarlófűvet legeltetnek a
tehenekkel. Ilyenkor még nincs nagy
probléma a takarmányozás terén,
de télen már igen. Azért, hogy a
télén is jó minőségű takarmányt ad-
hassanak a teheneknek és a borjak-
nak, a pankotai kollektivisták 600
tonna silót készí-
tenek és 260 tonna
jónminőségű lucer-
szénát tárolnak s

biztosítják a szükséges mennyiségű
abraktakarmányt is. Úgy akarták ta-
karmányozni a teheneket, hogy télen
is elérjék a 7-8 literes napi átlagot.
Az elért eredményekhez jelentős
mértékben hozzájárultak a kollektis-
tisták, mint Costea Nicolae, Cos-
tea Maria, Scholtz Ida és mások.

Pártunk III. kongresszusának
irányelvei leszögezik, hogy 1963-ig
el kell érni az évi 50 millió hektoliter
tejtermelést. E feladat teljesí-
téséhez rajonunk valamennyi kolle-
ktív gazdasága hozzájárul, így a pan-
kotai is és egyúttal elősegítik gaz-
daságuk gazdasági megszilárdítását.

Kovács Sándor

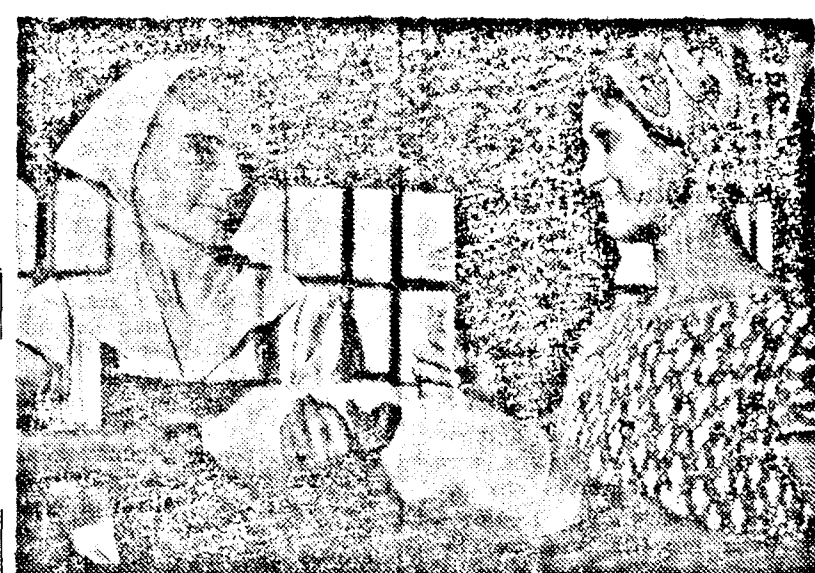
A Teba gyár gyűjtőfőnödjében
is nagy jelentősége van a ta-
pasztalatok átadásának. Olga-
na Aurora párttag Titin Elia-
beta IMSz-taggal munkaközben
talál néhány perces időt arra,
hogy megbeszélje egy-egy célra-
vezető módszer alkalmazását.
Nem véletlen tehát, hogy hona-
p-ról-hónapra öket is az élén-
gők között tartják számon.

A vegyipar fejlődéséről

Az utóbbi négy évben több mint 50 új vegyipari gyárat, illető-
leg gyárresztet helyeztek üzembe. A vegyipar termelése a tavaly 23-
szor volt nagyobb, mint 1958-ban; a fejlődési ütem 1960-1963 között
évi átlagban 24,3 százalék volt. A vegyipar a részarány szempontjából
a gépipar után következik a nehéziparban.

Az onesti-borzești petrokémiai komplexum, a brazi petroké-
miai komplexum, a Bukarest melletti Danubiana gumibroncs-gyár, a
sávinesti műrost- és műszálgár, a műtrágyai kombinátok stb. a
szocialista Románia nagy jelentőségű iparvállalatai közé tartoznak.

A vegyipar jelenleg több mint 5500féle terméket — az acél-
nál és a szénfémeknél jobb minőségű műanyagokat, valamint mű-
szálat és műrostot, műtrágyát és növényvédelmi szereket, műgumit,
szerves festékeket, mosószereket, szintetikus gyógyszereket, fogyasztá-
si cikkeket stb. — gyárt.



Bár az előző évekhez viszonyít-
va javult az ülésszakok látogatot-
tsága, még most is a képviselőknek
csak mintegy 80 százaléka jelenik
meg rendszeresen az ülésszako-
kon. Cárabás Ars, Nichici Nico-
lae, Filip Petru és még számos
képviselet tevékenyen bekapcsoló-
dik az ülésszakok munkálataiba.
Viszont Văduvi Marina, Horne
Florea és Lazarov Milija képvise-
lők ez évben mindössze 2-3 üléss-
zakon jelentek meg. Ezek az elvá-
rások elhanyagolják körültekintő
ügyeinek intézését is. Ideje lenne,
hogy az említett elvtársak is a
többiekhez hasonlóan bekapcsolód-
janak a közügyek intézésébe. Ez
egyik legfontosabb feladatuk de
kötelességük is.

Néptanácsaink tapasztalataiból

Hogyan szervezzük meg az ülésszakokat?

A néptanácsok megszervezéséről
és működéséről szóló törvény elő-
írja, hogy „a néptanács vagy kö-
zeletlenül az ülésszakon, vagy vé-
grehajtó bizottság útján teljesíti
feladatait”. Következésképpen az
ülésszak a községi néptanácsok
munkaszervezésének fő formája.
A rajoni néptanács, valamint a
községi pártbizottság állandó irány-
ítással a fenntartó néptanács
végrehajtó bizottsága körültekintő-
en szervezi meg az ülésszakokat.
Már több esztendője meghonosod-
ott az a jó szokás, hogy legalább
5 nappal előre írásban érte-
sítünk minden képviselőt az üléss-
zak megtartásának időpontjáról és
a megvitatásra kerülő kérdése-
kről.

Az ülésszakokra készülve a leg-
több képviselő rövid megbeszélés-
eket tart választóival, megvitatják
velük a napirenden lévő kérdése-
ket. A honpolgárok ez alkalommal
javaslatokat tesznek, amelyeket a
képviselet az ülésszak elé terjeszt.
Ezek a megbeszélések elmélyítik a
képviselet és a választók közötti
kapcsolatokat, a képviselők jobban
megismerhetik választóik igény-
eit és nagyobb hozzáértéssel ve-
hetnek részt az ülésszakon a kér-
dés megvitatásában.

A végrehajtó bizottság a fel-
készült az ülésszakra. Tanácskozik
az állandó bizottságok tagjaival
a honpolgári aktivitással, s velük

együtt elemzi a megvitatásra ke-
rülő kérdéseket. Csak ezek után
készítik el az ülésszak jelentését
és a határozati javaslatokat.
Az eddigiek során bebizonyosod-
ott, hogy az ülésszakok — ha
azokat idejében és figyelmesen e-
lőkezik, — egyszerű alkalmat
nyújtanak arra, hogy a legsze-
bb tömegeket — az ülésszakon
közvetlen módon résztvevő képvise-
lőket, élénjáró kollektivistákat, ér-
telmeségeket s más honpolgáro-
kat, meghívottakat — bevonjuk a
közügyek vezetésébe.

Az ülésszak vitái akkor eredmé-
nyesek, ha idősebb, mindenki ér-
deklő kérdéseket tűzünk napirende-
re. Az előző évek során tapasztalt
hiányosságokból levonva a tanu-
ságokat, megtettük a szükséges
intézkedéseket, s ez évben sikerült
haverunk megtartani az előirány-
zott rendszeres ülésszakokat. Így pél-
dául a márciusban megtartott
ülésszakon a községben kifejtett
művelődési tevékenységet elemezték.
Filip Petru képviselő, a végrehajtó
bizottság alelnöke, áll-
tali előterjesztett jelentésből ki-
tűnt, hogy bár a téli időszakban
értek el eredményeket a község
művelődési életének fellendítésé-
ben, a tavaszi mezőgazdasági
munkálatok megkezdésével egy-
idejűleg bizonyos hanyatlás volt
észlelhető e téren. A jelenlévők ér-
telmes javaslatokat tettek és hatá-

Felelősséggel, körültekintéssel

Mint ismeretes, az ülésszakok
közötti időben a néptanács felada-
tát legnagyobb részt a végrehajtó
bizottság — az illető néptanács
végrehajtó és intéző szerve —
végzi. A községi pártbizottság
irányításával végrehajtó bi-
zottságunk intézkedik az előtűnt
áll feladatok idejében és jó kö-
rülkörüben közölt való teljesítésé-
re érdekében. Gyakorlati, operatív

munkát végzünk a terpen, ott,
ahol leginkább szükséges az irán-
nyítás, ellenőrzés, ahol különbö-
ző kérdéseket munkára kell mo-
gosítani a falusiakat. Ezzel tevé-
kenységünket a negyedik munka-
terv alapján fejtjük ki. E tervben
előírjuk, milyen napokon tartjuk
meg a rendszeres ülésszakokat, elő-
irányozzuk a napirendi kérdése-
ket, feltüntetjük azok nevét, akik

A MESTER NYOMÁBAN

A pró-cseprő műszerek bever-
nek a kartonnal bevont asztal
lapján. Elénk, természetes színű zo-
mánzótt jelvények; ing- és kezé-
lőgombok; brós- és nyakkendő tűk.
Kerültek, szürk és az elválasztó vo-
nalacskák fényesen csilannak meg,
amikor egyenként kézbe kerülnek. A
nagybetűs inicialék, vagy az apró-
betűs feliratok, hol véssze, hol pedig
domborítva bírdetik a megrendelő
sportközösség nevet, vagy a rendez-
vények alkalmát és idejét.

Az asztal mögött középkorú férfi
ül. Hajában utított fehéren villan elő
néhány szál. Halántéka is deresedik
már. De mindezek ellenére még
mindig ifjakat megszegező lakk-
sedés lóg a feszülten figyelő
szempárban. Különösen akkor tűnik
ez fel, ha bírálón pillant egy-egy
nemrég készült új termékre. S ilyen
alkalom során adódik az Aradean-
ca vállalat fémmezmunkáló részle-
gének. Különösen az asztalra ülő fér-
finak, Wolf Sándornak — a részleg
felelős mesterének — akad igen sok
tennyelvű és tén. Hiszen ő szerve-
zi meg itt a munkát, ő osztja fel az
időket szerint s követi nyomon va-
lamennyit, egészen az utolsó simi-
tásokig. Amikor egyik-másik vonal
vagy él nem látszik tisztán, rácsó-
sálódik a sima bomlok. Mögötte a
kiseb munkadarabok — mint ne-
vük is mutatja — „disztriggyá, ék-
szerre” vagy sportlőrédá kell válni,
amikor innen kikerül. S ezek-
nek a tárgyaknak valóban szépek-
nek, megkapóknak kell lenniük,
mert viselőik igényesek. S ő — a
mester — azért fáradozik, azért ne-
veli valamennyi munkatársát és be-
osztja a munkát, hogy mi-
mindannyian, a viselők, elégedettek
legyünk.

Régel már a műszak kezdete
előtt ott járt le-föl a műhely-
ben és a raktárban. Előkeztette a
szükséges anyagokat és munkaszke-
zőket. Számba vette a folyamatban
lévő félkész alkatrészeket és gon-
dolatban már azaz foglalkozott,
hogy melyik új termék kerüljön en-
nek a helyre. Pedig még csak fél-
ig.

készült el a korábban beindított so-
rozat. Gyakorlati szemmel mérte
végig a zománcozó művelet techno-
lógiai folyamatának megfelelő sor-
rendben található munkahelyeket.
Feltűnt emlékeztetése az új ter-
mek, az új jelvény. Milyen színekből
is tevődik össze? Lám csak, a kék-
fehér és a piros zománca ismét
szükség lesz. S tovább szöveg-
gondolatát. Már rendezgeti a min-
kahelyeket, az új termék követelmé-
nyéhez képest. — De hagyjuk ezt
most — legyint, miből el akarná
beszegetni tudatából ezt a gondola-
tot. — Majd két hét múlva, amikor
szükség lesz erre, kidolgozzuk a
részleteket! S már indul is tovább.

Környéket így folytatja a munka-
asztal körül szorgoskodók között
és semmi sem kerül el figyelmét.
Mindentől jóindulattal, szakmai tu-
baigazítással szolgál, ha azt látja,
hogy erre szükség van. Csak úgy tíz
óra tájban lép irodájába és veszi
kezebe az előző napon gyártott fél-
kész vagy egészen kész munkadarabok
egyikét-másikát. Forgatja őket. El-
tűnődve, jobbról, balról és minden
oldalról záporozza az alldék ki-
domborított plakette a bíráló pillan-
tásokat. Amikor egyik-másik vonal
vagy él nem látszik tisztán, rácsó-
sálódik a sima bomlok. Mögötte a
kiseb munkadarabok — mint ne-
vük is mutatja — „disztriggyá, ék-
szerre” vagy sportlőrédá kell válni,
amikor innen kikerül. S ezek-
nek a tárgyaknak valóban szépek-
nek, megkapóknak kell lenniük,
mert viselőik igényesek. S ő — a
mester — azért fáradozik, azért ne-
veli valamennyi munkatársát és be-
osztja a munkát, hogy mi-
mindannyian, a viselők, elégedettek
legyünk.

Az irodába lép ismét s a mun-
dahelyek szervezési sémáját
kezdi tanulmányozni. Közben arra
gondol: itt az ideje annak, hogy a
lakkosított néhány embert áthelyez-
zenek a csiszoló brigádjába. És
persze ezt fordítva is el kell vé-
gezni, mert bár tiszteltetben akarják
tartani azt a határozatot, amely szer-
int a jelvénygyártó részlegben min-
d-embernek univerzálissá kell válni
a szakmában.

Néhány műszaki tanács után
a műhelyben rátér a tárgyra, s a so-
portvezető megérien bólogat. Kis
idő múlva már meg is történik a
csere és azt szemlélik. El sem mo-
g.

Az Aradi Termofikálási
Munkatelep
1. Neculce utca 7 szám
ÁCSOKAT ALKALMAZ
Az érdeklődők forduljanak
a munkatelep vezetéséhez
TELEFON 29-95.

Az Aradi Termofikálási
Munkatelep
1. Neculce utca 7 szám
ÁCSOKAT ALKALMAZ
Az érdeklődők forduljanak
a munkatelep vezetéséhez
TELEFON 29-95.

dulnának onnan, amíg meg nem
győződnek arról, hogy ebből nem
keletkezik jennakadás.

Dereközöggel ellenőrző később
az új mechanizmussal elő-
bontatva idomait: — vajon tökéle-
tesek-e Krómóttott felületeit — me-
lyek meg-megcsilannak forgatás
közben — egyenként bírálják; kö-
zeiről szemügyre veszi, majd idő-
váltatja, s úgy gyönyörködik ber-
ne. De csakhamar több más tárgyat
is maga elé helyez. A Köztársasági
Spartakiád érmei is itt vannak. Nézi,
nézegeti őket s közben elégedett,
mert az alumíniumból sajtoló érme-
tökéletek. A célszalagot elszakító
két futó alakja, bá más az élő em-
bernek; annak a két ifjúnak, akik
minden izmukat és idegszálukat
megfeszítve küzdenek az elsőéért.
Minden vonás s a legkisebb dom-
borulat is a bővel, ifjú tüzzel bar-
coló mai fiataloknak természetes
mása. S ez ott, az ő irányítása mel-
lett készült el, a vésművek és szatol-
munkások, a lakkosok s a csiszolók
közreműködése nyomán. Ezért éri
azt — és joggal, — hogy ő, Wolf
Sándor, a kommunista művezető,
rejtőz és szakmájához méltan
megette, amit tőle kívántak. Ezért
csilán meg az elégedettség a szor-
s szempárban.

Amikor a részleg teljesítményeit
ellenőrző, ismét megjelenik az előb-
bi meleg pillantás. De ez még ve-
lelennül sem gémés. Az őtmeit ujjab-
nagyszerű tény létezésre okozza. S
ez nem más, mint az, hogy ünnep-
között versenyük tükre, az előtte
kiterített grafikon görbéje napról
napra magasabbra emelkedett. Most
is buz egy vonalkát feljebb, vörös
ceruzájával, ami azt jelenti, hogy a
másodszorra megtoldott válllásukat
is túlszárnyalták. Amikor pedig az
udvaron megzólal a műszak véget
jelző harangoska értes bangja, még
egyszer körüljárja a műhelyeket. Ba-
radságosan érdeklődik, hogy első-
születke-e a szükségesek s csak
minden személyesen meggyőződik er-
ről, indul baba felé a családjához,
pihenni, szórakozni, hogy új erő
gyűjtsön a következő dolgoz napra.

Tóth Sándor

AZ ARADI TERMOFIKÁLÁSI MUNKATELEP

megtekinthető vasárnap, kedden és
pénteken délelőtt 10 és 13, délután
4 és 8 óra között a Kulturpalota
épületében. Legkevesebb 15 sze-
mélyből álló csoportok szerdán, csü-
törtökön és szombaton a délelőtti
órákban is felkereshetik a muzeu-
mot.

A muzeum alábbi osztályai te-
kinthetők meg: képművészeti tár-
lat, ókori történelem, az 1848-49-es
forradalom muzeuma, a flamand,
holland, olasz, német és magyar fest-
tők kiállítása.

Megnyitja a Megvalósítások 20
esztendője Arad városban és rajon-
ban című kiállítás is.

Az Aradi Termofikálási
Munkatelep
1. Neculce utca 7 szám
ÁCSOKAT ALKALMAZ
Az érdeklődők forduljanak
a munkatelep vezetéséhez
TELEFON 29-95.

Korszerű eljárások

a hengerművekben

A termelés fokozásával, a minő-
ség javításával és az önköltség csök-
kenésével egyidejűleg a Vörös Acél
üzemek kohászai a fémek való jó
gazdálkodást is szem előtt tartják a
szocialista versenyben. Mindinkább
terjed a precíziós hengerelés, ez a ne-
gativ türes hengerlés néven ismert
korszerű eljárás, amely kitűnő er-
edményeket jár. Az üzem munkakö-
zössége csak az idén 1820 tonna fém-
met takarított meg.

Jó eredményekkel alkalmazzák a
resicai hengerlést is ezt az eljárást.
A hengerelt idomoknak több mint
50 százalékat negatív türessel állítják
elő. A precíziós hengerlés Vajda-
hunadon és Aranyosgyéresen is rétt
hódít.

Ennek eredményeként a kohász-
tat több mint 4000 tonna fém-ta-
karított meg az idén.
A kész alkatrészeket megközelítő
mértékben hengerelt idomok a gép-
gyártó iparban is jelentős fömme-
takarítást eredményeztek, mivel jó-
részt kikészültől a megmunkálá-
sukkal járó anyagvesztés és a megmunkálási
idő is érzéketlen
csökkent.
(Agerpres)

Uglesi Dusan
a fenntartó néptanács végrehaj-
tó bizottságának elnöke

A Nemzetközi Talajtani Kongresszus munkálatai

A VIII. Nemzetközi Talajtani Kongresszus szedőn szakbizottságokban folytatta munkáját, majd plenáris ülést tartott a Román NK Palotájának termében és a Nagy Nemzetgyűlés Palotájának termében.

Az 1. számú bizottságban közléseket terjesztettek elő a talaj levegő-, hő- és vízgazdálkodásáról összefüggésben a növény fejlődési feltételeivel és ezek javítására szolgáló intézkedésekkel a termőképesség fokozása érdekében.

A 2. számú bizottságban közlések hangzottak el a humusz dinamikájáról, valamint szerves-ásványi szénkezelésről, a különböző talajjelölések nitrogén és általában tápanyagkészletének megismerése céljából.

A 3. számú bizottság ülésén szintén közlések nyomán megvitatták a környezet, a talajművelés és a trágyázás kihatását a talaj és a rizoszféra makro- és mikroorganizmusaira.

Ujabb közlések hangzottak el a

4. számú bizottságban a műtrágya, az istállótrágya, a szerves műtrágya és a mikroelemek hatékonyságáról különböző talajjelölések, öntözés és nem öntözéses termesztés mellett.

Az 5. számú bizottságban folytatódott a közlések a talajrendszertani kérdésekről és a helyszíni talajvizsgálat módszereiről. Különböző munkák ismertették a délkelet-európai, sztyepp-övezeti, fél-sivatagi és sivatagi talajjelölésekkel kapcsolatos feltételeit és jellegzetességeit.

A 2. és 6. bizottság együttes ülésén a szikes és bázisos talajok sóatlantalmának meghatározási módszereiről, valamint az öntözés és más tényezők és a talaj sógazdálkodásának összefüggéséről hangzottak el közlések.

A plenáris ülésen közlést terjesztettek elő a talajtan új kutatási módszereiről.

A kongresszus folytatja munkáját. (Agerpres)

Megkezdődött a 9. nemzetközi gázügyi kongresszus

HAGA. (Agerpres.) — Kedden megkezdődött Hágában a 9. nemzetközi gázügyi kongresszus, amelyet a Nemzetközi Gázügyi Szövetség rendezett.

A szövetség 22 tagállamából részvevő küldöttek és szakemberek a kongresszuson több mint 50 közlést és referátumot terjesztettek elő a gázok kitermelésének, gyártásának, szállításának, elosztásának és felhasználásának korszerű módszereiről.

A Román Népköztársaságot képviselő szakember küldöttséget Al. Boaba helyettes költáj- és vegyipari miniszter vezeti. A román küldöttség kizsolt közléseit nagy érdeklődéssel fogadták a kongresszus résztvevői. A kongresszus megnyitását megelőző munkálatságban a Román NK küldöttjei, Ion Niculescu mérnök költáj- és vegyipari minisztériumi igazgatót megválasztották a földgázügyi szakbizottság vezetőségének alelnökévé. A kongresszus folytatja munkáját.

Az amerikai kongresszus 88. ülésszaka

WASHINGTON. (Agerpres.) — Az amerikai kongresszus rövid szünet után szeptember 1-én ismét megkezdte munkáját. Washingtoni megfigyelők szerint a kongresszus 88. ülésszaka október elejéig tart. A szenátus jelenleg 19 millió idős ember orvosi ellátásáról szóló kormánytervezetet vitat meg. A törvénytervezet ellenzői között van Goldwater szenátor, az USA republikánus párti elnökjelöltje és Miller alelnökjelöltje.

A kongresszus ezt követően Apalachia tartomány megsegítéséről fog tárgyalni. Ebben a tartomány-

ban ugyanis nagy a munkanélküliség és alacsony az életszínvonal. A továbbiakban elfogadásra kerül a külföldi segély törvénye és más törvények. A Johnson elnök javaslatára a kongresszusnak meg kell fogadnia a törvényeket, s ha az elnök szeptember folyamán aláírja a törvényeket, a törvények el fogadásával kapcsolatos tervet, választási esélyei számottevően megnövekednek.

Ciprus helyzetéről

U Thant jelentést terjeszt a Biztonsági Tanács elé

NEW YORK. (Agerpres.) — U Thant, az ENSZ főtitkára Genéből visszatérve kedden a New York-i nemzetközi repülőtérre jelentette, hogy egy-két héten belül új közvetítői nevez ki Ciprusra és október végére jelentést fog tölteni a ciprusi helyzetről. Rámutatott, hogy a Szarajevói, az ENSZ megfigyelőinek ciprusi közvetítője jegyzeteket és dokumentumokat állított össze,

amelyek segítségével lesznek utódjának ciprusi feladata teljesítésében. Az újságíróknak válaszolva U Thant hangsúlyozta, hogy az ENSZ ciprusi közvetítő szerepét csak a Ciprusi betege miatt függesztették fel, s hogy véleménye szerint az ENSZ erőinek meg legalább három hónapig Cipruson kell maradniuk. Ami az ENSZ-erők pénzügyi helyzetét illeti, U Thant kiemelte,

Angol-amerikai tárgyalások Londonban

GENF. (Agerpres.) — A Cipruskal kapcsolatos genfi tárgyalások megkezdése után Londonban angol-amerikai tanácskozásként lesznek ebben a kérdésben Butler brit külügyminiszter és Dean Acheson, az USA külügyminiszter között, aki hazautazása előtt érkezik az angol fővárosba.

A Reuters szerint U Thant ENSZ-főtitkár hétfőn kijelentette Genfben: arra a következtetésre jutott, hogy legalábbis pillanatnyilag nem lehet

megoldásra jutni a ciprusi kérdésben.

Nihat Erim, aki Törökországot képviselte a genfi tárgyalásokon, visszatért Izambulba, ahol kijelentette, nem tudni, hogy a genfi megbeszélések folytatódni fognak-e vagy sem. Mint mondotta, véleménye szerint a mostani szünet hasznos lehet abból a szempontból, hogy a résztvevők összegezzék az eredményt az eddigi megbeszéléseknek, amelyeket két hónap múlva esetleg folytathatnak.

Feladatok, tennivalók

(Folytatás az első oldalról)

jellegű rendezvényeket, mint például az irodalmi estek, különféle előadások, stb. a községi könyvtárak együttműködésével szerveztük meg.

— Az őszi, téli időszak tevékenységei közül melyik előkészítésére fordítanak különös gondot?

— Igaz, hogy az agro-technikai tanfolyamok újra beindítása nem a legközelebbi feladatok közé tartozik, mégis gondolkodni kell arra, hogy idejében elő-

A televízió mai műsora

19: TV híradó. 19:10: Gyermeknek: Kézügyesség: hogyan készítsünk ventillátort. 19:25: A nyulacska meséje (gyermekfilm). 19:35: Goethe lírájából. 19:50: A halál-taxi (játékfilm). 21:25: Románok. Szólisták: Emilia Rascaneanu, Victoria Albulessu, Marcel Trandafirescu. A zenekart Ionel Banu vezényli. Befejezésül: hírek, időjárás-jelentés.

PRONEXPRESSZ

A Pronoexpressz szeptember 2-i kiadásának nyerszámai: 38 15 24 36 40 39 Pótszámok: 5 32 Nyeremén্যালap: 601 103 lej.

mi újság KÜLPOLITIKÁBAN

Elutazott a Kubai Köztársaság párt- és állami küldöttsége, amely részt vett hazánk felszabadulása 20. évfordulójának megünneplésén

Szerda délelőtt elutazott a fővárosból a Kubai Köztársaság párt- és állami küldöttsége, amely a Román Munkáspárt Központi Bizottságának, a Román NK Államtanácsának és Minisztertanácsának meghívására részt vett Románia fasiszta iga elől felszabadulása 20. évfordulójának ünnepségein.

A küldöttségben részt vettek a következő elvtársak: Secundino Guerra, a Kubai Egységes Szoci-



ALGIR. — Az oráni katonai törvényszék szerdán megkezdte az államellenes összeesküvéssel vádolt Mohamed Chaabani volt ezredes és bűntársai perének tárgyalását.

Mint már közöltük, Chaabanit, aki Algéria déli részében kormányellenes felkelést próbált szervezni, július elején tartóztatták le.

NEW YORK. — U Thant ENSZ-főtitkár visszatért New Yorkba. A főtitkár Genfben részt vett az atomenergia békés célú felhasználásáról tárgyalt harmadik nemzetközi ENSZ-konferencia megnyitóján.

BONN. — Bonnból hivatalosan bejelentették, hogy Hussein, Jordánia királya november 25-én látogatást tesz a Német Szövetségi Köztársaságban Heinrich Lübke elnök meghívására.

NEW YORK SZENÁTORJELÖLTJE VÁLASZTOTTAK ROBERT KENNEDY

Amint New Yorkban bejelentették, a Demokrata Párt New York állambeli konvencie kedd délután 9:30 óráig tartó ülése a párt szenátorjelöltjévé választotta Robert Kennedyt.

A második jelölt, Samuel Stratton, a képviselőház tagja, 153 szavattal kapott.

Robert Kennedy jelölését Robert Wagner New York-i polgármester javasolta.

Török katonai repülőgépek megsértették a sziget légterét

NEW YORK. (Agerpres.) — Zenon Rossidesz, Ciprus állandó ENSZ-képviselője szeptember 1-én N. Fedorenkhoz, a Biztonsági Tanács szeptemberi elnökéhez intézett leveleiben közli: A ciprusi kormány fenntartja magának azt a jogot, hogy kérje a Biztonsági Tanács azonnali összehívását, ha a török repülőgépek ismét megsértik Ciprus légterét.

A levél rámutat, hogy a török katonai repülőgépek a Biztonsági Tanács határozatának megszegésével augusztus 29-én, 30-án és 31-én megsértették a sziget légterét.

KÜLFÖLDI LAPSZEMLE

DAILY WORKER

„Goldwater és az amerikai dolgozók” címmel Sam Russel írt egy cikket a londoni Daily Workerben.

„Goldwater a múlt hónapban választották meg a Republikánus Párt köztársasági elnökjelöltjévé. Azóta az emberek egyre világosabban látják, hogy ez a jelölés veszélyt jelent az amerikai dolgozókra, a szakszervezetekre és a szakszervezetek munkásokra egyaránt. Még a jobboldali beállítottságú George Meany, az AFL-CIO elnöke is szűkebb körökben tartotta figyelmeztető a dolgozókat, hogy Goldwater szerencsés esetben a szakszervezeteket, mert véleménye szerint „az ország helyzete jobb lenne szakszervezetek nélkül”.

„Johnson elnök szégyenszerű elleni törvénytervezet, noha csak korlátozott intézkedéseket irányoz elő, heves ellenkezésre talált Goldwater szenátorral, ami jól szemlélteti, hogy a republikánus elnökjelölt jótánnival sem hajlandó hozzájárulni a kapitalizmus átkos következményeinek enyhítéséhez. Jellemző, hogy az arizonai szenátor az utóbbi 12 évben

cialista Forradalmi Párt szervezői titkárságának tagja, a küldöttség vezetője, Manuel Yepe Menendez, a Kubai Köztársaság bukaresti nagykövete, Fernando Flores Issurra, a Kubai Köztársaság varos nagykövete és Juan José Fuxa, a Kubai Köztársaság budapesti nagykövete.

A Bánesa repülőtérre a Román NK és a Kubai Köztársaság állami zászlói díszítették.

A küldöttséget a következő elvtársak bucsúztatták: Dumitru Colu, Stefan Voitec, Isaac Martin, az RMP KB tagja, az SZKT elnöke, Valeriu Novacu, az RMP KB tagja, Roman Moldovan, az Allomni Tervbizottság első alelnöke, az Allamtanács tagja, Constantin Lăzărescu, az RMP KB póttagja, Mircea Malita külügyminiszter-helyettes.

Jelen voltak szocialista országok Bukarestben akkreditált diplomáciai képviselőinek vezetői és tagjai, valamint a Kubai Köztársaság bukaresti nagykövetségének tagjai.

Számos dolgozó melegen üdvözölte a küldöttséget, pionírok virágcsokrokat nyújtottak át az elutazó vendégeknek.

Spanyolországi gondok

Nemrég volt 25 éve annak, hogy Spanyolországban bevezették a diktatúrát. A kormány az évtizedek alkalmával „liberalizálást” ígért, de mindez üres szólamnak bizonyult, mert a legutóbbi spanyolországi politikai események arról tanuskodnak, hogy a kormány korántsem mondott le a megtörésiokról. Az országban nagy port ver fel Franco utódjának kérdése is. Bármilyen furcsán hangzik, erősen tartja magát a hír, hogy a Franco utáni időszakban vissza akarják állítani a monarchiát. Ez nem is új dolog, ha figyelembe vesszük, hogy Franco 1947-ben, egyebek más címei mellett a spanyol királyság „régensi” címet is felvette. Most azonban már teljesen nyílt vita folyik arról és célzások is történnek arra, hogy még az utódlás előtti változásokra van szükség. Már meg is jelent a szintén — egyelőre csak dekoratív figuraként — Don Juan Carlos, az egyik Bourbon-ág lezármozója, aki bejelentette igényét a spanyol trónra. De, amint a France Observateur párizsi folyóirat kiemeli, „a Franco tábornok utódkeresési szándékai kapcsolatos hírek csak egyik, és valószínűleg nem is a legfontosabb vonatkozása a kérdésnek. Az új elem az, hogy az utódlás problémáját nyíltan tárgyalják. Most arról van szó, hogy az összes — gazdasági, politikai — csoportoknak állást kell foglalniuk ebben a kérdésben, elő kell készíteniük az átmenetet és meg kell próbálniuk saját érdekeiknek megfelelően dönteni. Gyakran beszéltek az egyházak, a hadseregnek és a nagybirtokosoknak. Mint a rendszer támogatóinak jelentősége; jóval kevesebb szó esett az állam kiterjedt szektorát, főként pedig az országos iparosítás hiátalát vezető „technokratákról” és a nagyparasokról, akiknek száma és jelentősége egyre nő Spanyolországban. Márpedig a jelenlegi körülmények között ép-

A kubai kapcsolatok fenntartásáért

Az Uruguayi Baloldali Felszabadító Front, az Uruguayi Kommunista Párt, a Montevideói Egyetem Vezető Tanácsa, több szakszervezeti vezető és más haladó erők számos nyilatkozatot tettek közre, tiltakozva az ellen, hogy bizonyos körök ki akarják provokálni a Kubával való kapcsolatok megszakítását. Számos fömszervezet közölte, hogy ezeken a napokon Kubával való szolidaritási tüntetéseket és nagygyűléseket fog szervezni.

Számos amerikai lap Johnson jelölését fogja támogatni a választási kampányban

NEW YORK. (Agerpres.)

Számos amerikai lap, amely eddig hagyományosan a Republikánus Párt jelöltjét támogatta, kijelentette, hogy a jelenlegi választási kampányban Lyndon Johnson jelölését fogja támogatni. A Vermont államban megjelenő Reformer című lap, amely 33 évi fennállása alatt mindig a Republikánus Pártot támogatta, egyik cikkében rámutatott, hogy Johnson elnök megválasztása mellett foglal állást. Ennek magyarázatának a lap azt írja, hogy nem fogadhatja el Barry Goldwater republikánus jelölt nézetét. Vermont államban két másik lap, a Barreban megjelenő

Folytatják külön megbeszéléseiket a három laoszi politikai csoport képviselői

PÁRIZS. (Agerpres.) — Három laoszi politikai csoport képviselői Párizsban folytatják külön megbeszéléseiket, anélkül, hogy megállapodtak volna a háromoldali tárgyalások megkezdésében. Kedden Fumi Vongvicit, a laoszi kormány tájékoztatói miniszterét és a Neo Lao Hakszat párt főtitkárát találkoztak N. Szananikoneval, a laoszi kormány közügyügyi miniszterével, a jobboldali csoport vezetőjével. Amint Vongvicit kijelentette, ezúttal sem találtak megoldást, mert az egyik fontos kérdésben, nevezetesen az áprilisi események után Szuvanna Fumma herceg által átszervezett laoszi kormány törvényességét illetően nem jött létre meg egyezés. Ugyancsak kedden Szuvanna Fumma herceg és Szufanuvong herceg Pompidou francia miniszterelnökkel is tárgyalt. Couve de Murville francia külügyminiszter ebédet adott, amelyen Párizsba érkezésük óta először találkoztak a három laoszi politikai csoport vezetői.

kormány alelnöke, a baloldali csoport vezetője visszatért a Szuvanna Fumma miniszterelnöknek azt a javaslatát, hogy a Korszok-völgyet helyezték a három laoszi csoport csapataiból álló vegyes rendőri erők ellenőrzése alá. A javaslat visszautasítását Szufanuvong herceg azzal indokolta, hogy ily módon utat engednek a jobboldali politikai csoport csapatainak a Korszok-völgybe, amelyet a Neo Lao Hakszat csapatai ellenőriznek.

Ugyancsak kedden Szuvanna Fumma herceg és Szufanuvong herceg Pompidou francia miniszterelnökkel is tárgyalt. Couve de Murville francia külügyminiszter ebédet adott, amelyen Párizsba érkezésük óta először találkoztak a három laoszi politikai csoport vezetői.

Rutland Herald és a montpelieri Times Argus szintén úgy nyilatkoztak, hogy Johnson jelölését támogatják, jóllehet eddig a republikánusok mellett foglalt állást. Végül a Binghamtonban (New York állam) megjelenő száz éves Press, amely mindig a republikánusok szócsovével, ellátta Goldwater szélsőséges nézetét és kijelentette, hogy a választásokon Lyndon Johnson fogja támogatni.

A Phoenix városban megjelenő Arizona Republic véleménykutatást rendezett a választók körében, hogy megállapítsa, milyen győzelmi esélyei vannak pártfogójának, Goldwaternek. A Newsweek című folyóirat szerint a véleménykutatás eredményeit nem hozzák nyilvánosságra, mert kiderült, hogy ha a választásokat az anket időpontjában tartják meg, Goldwater vereséget szenved saját államában.

Mindenfelől

EGY HONAP ALATT 4410 HALALOS AUTOSZERENCSETLENSÉG AZ USA-BAN

NEW YORK. (Agerpres.) —

Az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács adatai szerint az Egyesült Államokban júliusban 4410 ember vesztette életét gépkocsibalesetek következtében. A motoros járművek történetében ebben a hónapban következtek leg több áldozatot a balesetek.

Az év első hét hónapjában az autoszerencsetlenségek következtében meghalt emberek száma 25 630 volt, vagyis 11 százalékkal több, mint 1963 azonos időszakában.

Howard Pyle, az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács elnöke kijelentette, hogy a gépkocsibalesetek az USA egyik leg-súlyosabb társadalmi problémáját alkotják. Mint mondta, a balesetek az első öt halálozási okhoz tartoznak.



Jellegzetes felvétel: Iskolába járó kamerunai nők...

TED ERIKSON FELADTA VÁLLALKOZÁSÁT

LONDON. (Agerpres.) — Ted Erikson, aki mindkét irányban át akarta szelni a La Manche csatornát, feladta vállalkozását, miután a francia partól vissza- indult Anglia felé. „Attól féltem, hogy nem bírom az előirányzott 30 óra alatt megenni ezt a tá- vót; a víz is túl hideg volt és fel- merült az a veszély, hogy tagjaim megfagyhatnak” — mondotta, amikor a kísérő-csónakba szállt. Ily módon a La Manche csator-

na két irányú átszárásánál megmaradt a három évvel ezelőtti be- állított 43 óra rekord.

ANTIK ÉRMEK

ROMA. (Agerpres.) — A Foggia tartományi Lucera vá- rosban Antonio Maffulli trafikos dohányárudájának fatározása köz- ben az egyik falban hat antik ér- met talált. A szakemberek szerint az érmeke a rómaiak korában ver- ték Lucera helységben, amelyek saját pénzverdeje volt.

re még nincs kilátás. Az adeni tör- vényhozatásválasztások körül a legnagyobb bizonytalanság uralkodik.

A választásokat októberre tűzték ki, a tavalyi év végén kihirdetett kivé- tezes állapot azonban teljesen ösz- szegabalyította a helyzetet. A len- dón választók még mindig megvan- nak fosztva attól a jogtól, hogy gyű- léseket rendezzenek és választási propagandát folytassanak. A szak- értők számításai szerint az új vá- lasztásokon hozzávetőleg 40 000 em- bernek kellene részt vennie, a vá- lasztási listákba azonban csak 9700 személyt jegyeztek be, jóllehet egyet- len társadalmi réteg sem bojkottál- ta ezt az előkészítő intézkedést, Al- Asznag, a népi szocialista párt vezé- tője még nem döntött a felől, hogy pártja bojkottálni fogja-e a vá- lasztásokat vagy sem. Kijelentette, azonban, hogy bírja választói többsé- gének támogatását.

Az országban továbbra is rendki- vül feszül a helyzet. Miután egy angol ejtőernyős zászlóalj elfoglalta a radhfani felkelést, az angol hon- védelmi minisztérium kijelentette, hogy ezen a vidéken helyreállt a béke és visszahívta a skót katonákat. A radhfani kérdés politikai vonat- kozása azonban még mindig meg- oldatlan. Az ott élő törzsek felke- lése voltaképpen tiltakozás volt a

ECONOMIST

Az Economist című angol hetilap külön cikket szentelt az adeni és a dél-arábiai helyzetnek, amely az utóbbi időben mindinkább magára vonja a közvélemény figyelmét. A lap többek között ezeket írja: „A válság kitörése óta több hó- nap telt el, de a kérdés rendezésé-